



Hallo!

hello

**Willkommen
im Kreis Mettmann.**

Willkommen in deiner Schule.

مرحبا

Merhaba

Hei

Dieses Heft gehört

Wir bedanken uns für die Unterstützung dieses Projektes und die vielen tollen Ideen und das Engagement bei:

- *dem Redaktionsteam, bestehend aus Imke Jerosch, Amt für Schule und Bildung des Kreises Mettmann; Rebecca Blanckenfeldt, Jugendamt Stadt Wülfrath; Torsten Gumbrecht, Integrationsbeauftragter Stadt Erkrath; Sonja Karaman, Jugendmigrationsdienst/Internationaler Bund; Leonie Dirk, Kreisintegrationszentrum; Britta Röschmann, Kreisverwaltung Mettmann; www.bildungsportal-me.de*
- *dem Amt für Schule und Bildung des Kreises Mettmann*
- *dem Nahverkehrsteam des Kreises Mettmann*
und vielen, vielen weiteren Akteuren

© BILDER / ILLUSTRATIONEN: Antje Solenski, Hagen; Kreis Mettmann; ausser: S. 4 Schriftzüge von Kindern und Jugendlichen der Willy-Brandt-Gesamtschule Bochum, S. 6 LiliGraphie/Fotolia.com (Foto Bilderrahmen); S. 14 Bilder Kreis Mettmann: Daniel Koebe, Dominik Ketz, Martina Chardin, Kunsthaus Langenberg e.V., Stadt Heiligenhaus, Wasserski Langenfeld, Stiftung Neanderthal Museum, Stadt Monheim am Rhein, Sternwarte Neanderhöhe Hochdahl e.V., Scheidsteger Medien GmbH & Co. KG, Velbert; Karten S. 30-42: Kreisverwaltung Mettmann, Vermessungs- und Katasteramt; S. 28 LSB Bilddatenbank ©Andrea Bowinkelmann; 123RF Lizenzfreie Bilder: olegdudko (Foto Titel); picsfive (S. 4); Sri Nur Handin (Bus S. 10); dikobrazik (S. 12/13); alhovic (S. 12 Fahne BRD); Cienpies Design (S. 19/20); ssolerf (S. 26); Dejan Jovanovic (S. 35)
DRUCK: Studio b. media friends GmbH, Velbert auf 100 % Recyclingpapier, zertifiziert mit dem Umweltzeichen „Blauer Engel“.

HERAUSGEBER

Kreis Mettmann, Die Landrätin

Düsseldorfer Straße 26, 40822 Mettmann

www.kreis-mettmann.de

Inhalt: Amt für Schule und Bildung, Regionales Bildungsbüro

Redakteur:in: Teresa Waldvogel

5. überarbeitete Auflage 07/2026, Auflage 1.000

Hallo!

Hello!

- Englisch -

Привіт!

- Ukrainisch -

Привет!

- Russisch -

Wir freuen uns, dass du hier bist und zu unserer Gemeinschaft gehörst. Du bist hier willkommen.

We are delighted to have you here as part of our community. Let us bid you a very warm welcome.

Ми раді, що ти тут і є частиною нашої спільноти. Тобі тут раді.

Мы рады, что ты здесь и являешься частью нашего сообщества. Тебе здесь рады.

Wir möchten, dass du deine Schule und den Kreis Mettmann besser kennenlernst. Und wir möchten dich kennenlernen. In dieses Heft kannst du viel über deine neue Schule hineinschreiben und erzählst hoffentlich auch ein bisschen über dich.

We want you to get to know your school and the district of Mettmann better. We would also like to get to know you. You can write all about your new school in this booklet, and we hope that you will also tell us a little bit about yourself.

Ми хочемо, щоб ти краще дізнався про свою школу і район Меттман. І ще ми хочемо познайомитися з тобою. В цей зошит ти можеш багато чого записати про свою нову школу, і, сподіваємося, розповісти нам трохи про себе.

Мы хотим, чтобы ты лучше узнал свою школу и район Меттман. И ещё мы хотим с тобой познакомиться. В эту тетрадь ты можешь много написать о своей новой школе, и, надеемся, рассказать нам немного о себе.

Für ein gutes Miteinander ist die Sprache ganz wichtig. Das wird für dich am Anfang sicher schwer sein. Wir möchten, dass dieses Heft dir dabei hilft.

Language plays a vital role in building a good relationship. It might be difficult for you at first. We hope that this booklet will help you do just that.

Для хорошої співпраці дуже важлива мова. І без мови тобі спочатку доведеться нелегко. Ми хочемо, щоб цей зошит тобі допоміг.

Для хорошего сотрудничества очень важен язык. И без языка тебе вначале придётся нелегко. Мы хотим, чтобы эта тетрадь тебе помогла.

Wir wünschen dir einen guten Start in unserem Kreis und an deiner Schule!

We wish you a great start in our group and in your school!

Ми бажаємо тобі вдалого початку в нашому районі та в твоїй школі!

Мы желаем тебе удачного начала в нашем районе и в твоей школе!



Bettina Warnecke

Dr. Bettina Warnecke
Landrätin des Kreises Mettmann



Heike Meis

Heike Meis
Schulaufsichtsbeamtin

المرحبا
في كـت

Bem
Vindo

De unde esti

Willkommen

Willkommen

خوش آمدید

HOSGELDIN

und
Hallo!

გაშჲ
ჰოაჲ

Dospo
gauru

ΚΑΛΩΣΗΡΘΕΣ

Das sind wir: deine neue Schule!

SCHULSTECKBRIEF // School profile // ПРО ШКОЛУ // О ШКОЛЕ

Name der Schule School name // Назва школи // Название школы

Adresse Address // Адреса // Адрес

Telefon Telephone // Телефон // Телефон

Die Schulleitung heißt The name of the head teacher is // Директора школи звуть // Директора школы зовут

Im Sekretariat sind In the secretary's office, there are // В секретаріаті знаходяться // В секретариате находятся

Es gibt eine Schul-Sozialarbeiterin und/oder einen Schul-Sozialarbeiter.

There is a school social worker // В школі працює соціальний працівник. // В школе работает социальный работник.

Sie/er heißt // Her/His name is

Його звуть // Его зовут

Raum / Sprechzeiten // Room/Office hours

Кабінет / прийомні години // Кабинет / приёмные часы

Website der Schule School website // Веб-сайт школи // Веб-сайт школы

Gut zu wissen! // Useful information // Це потрібно знати // Это нужно знать

Die Schule hat _____ Schülerinnen und Schüler und _____ Lehrerinnen und Lehrer.

Die Schule gibt es seit _____

Dieses Zeichen, Signet, Logo oder Wappen hat unsere Schule:

Auf welche Schule bist du bisher gegangen und wie war deine Schulzeit?

Deine neue Klasse

Your new class // Твій новий клас // Твой новый класс



Deine neuen Lehrerinnen und Lehrer

Your new teachers // Твої нові вчителі // Твои новые учителя

.....

.....

Mein School Buddy

My School Buddy // Мій шкільний приятель // Мой школьный приятель

Have your School Buddy or a friend write in here.

Das bin ich!

That's me!

Це я!

Это я!

Попроси свого шкільного приятеля чи друга / подругу написати сюди.

Lass einen School Buddy, eine Freundin oder einen Freund hier hineinschreiben.

Dein School Buddy ist die Person, der du in deiner Schule am meisten vertraust.

Попроси свого шкільного приятеля или друга / подругу написать сюда.

Ich heiße _____

My name is // Мене звати // Меня зовут

Mein Geburtstag ist am _____

My birthday is on // Дата мого Дня народження // Дата моего Дня рождения

Ich bin geboren in _____

I was born in // Я народився в // Я родился в



Wunschfrisur

Favourite hairstyle

Зачіска, яку я хочу

Причіска, которую я хочу



Glückszahl

Lucky number

Щасливе число

Счастливое число



Lieblingsfarbe

Favourite colour

Улюблений колір

Любимый цвет



Größe

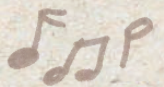
Size

Зріст

Рост

Mein Lieblingslied / Musik ... _____

My favourite song / music ... // Моя улюблена пісня / музика... // Моя любимая песня / музыка...



Mein Lieblingssport ... _____

My favourite sport ... // Мій улюблений вид спорту... // Мой любимый вид спорта...



Das mache ich gerne ... _____

I like doing ... // Моє улюблене заняття... // Моё любимое занятие...



Das mag ich gar nicht ... _____

I absolutely do not like // Що мені зовсім не подобається... // Что мне совсем не нравится...



Wenn ich einen Wunsch frei hätte, würde ich ... _____

If I had one wish, I would... // Якби я міг виконати одне будь-яке бажання, я б... // Если бы я мог исполнить одно любое желание, я бы...



Und wer bist du?

And who are you? // А хто ти? // А кто ты?

Ich heiße

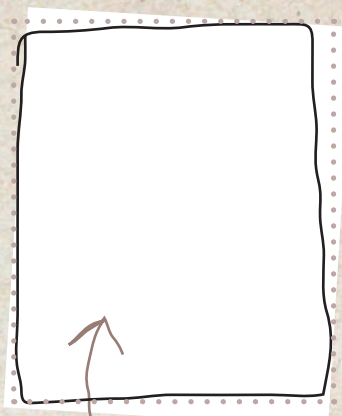
My name is // Мене звати // Меня зовут

Mein Geburtstag ist am

My birthday is on // Дата мого Дня народження // Дата моего Дня рождения

Ich bin geboren in

I was born in // Я народився в // Я родился в



Das bin ich!

That's me!

Це я!

Это я!



Wunschfrisur

Favourite hairstyle

Зачіска, яку я хочу

Причіска, которую я хочу



Glückszahl

Lucky number

Щасливе число

Счастливое число



Lieblingsfarbe

Favourite colour

Улюблений колір

Любимый цвет



Größe

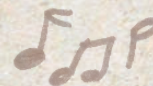
Size

Зріст

Рост

Mein Lieblingslied / Musik ...

My favourite song / music ... // Моя улюблена пісня / музика... // Моя любимая песня / музыка...



Mein Lieblingssport ...

My favourite sport ... // Мій улюблений вид спорту... // Мой любимый вид спорта...



Das mache ich gerne ...

I like doing ... // Моє улюблене заняття... // Моё любимое занятие...

Das mag ich gar nicht ...

I absolutely do not like // Що мені зовсім не подобається... // Что мне совсем не нравится...



Wenn ich einen Wunsch frei hätte, würde ich ...

If I had one wish, I would... // Якби я міг виконати одне будь-яке бажання, я б... // Если бы я мог исполнить одно любое желание, я бы...

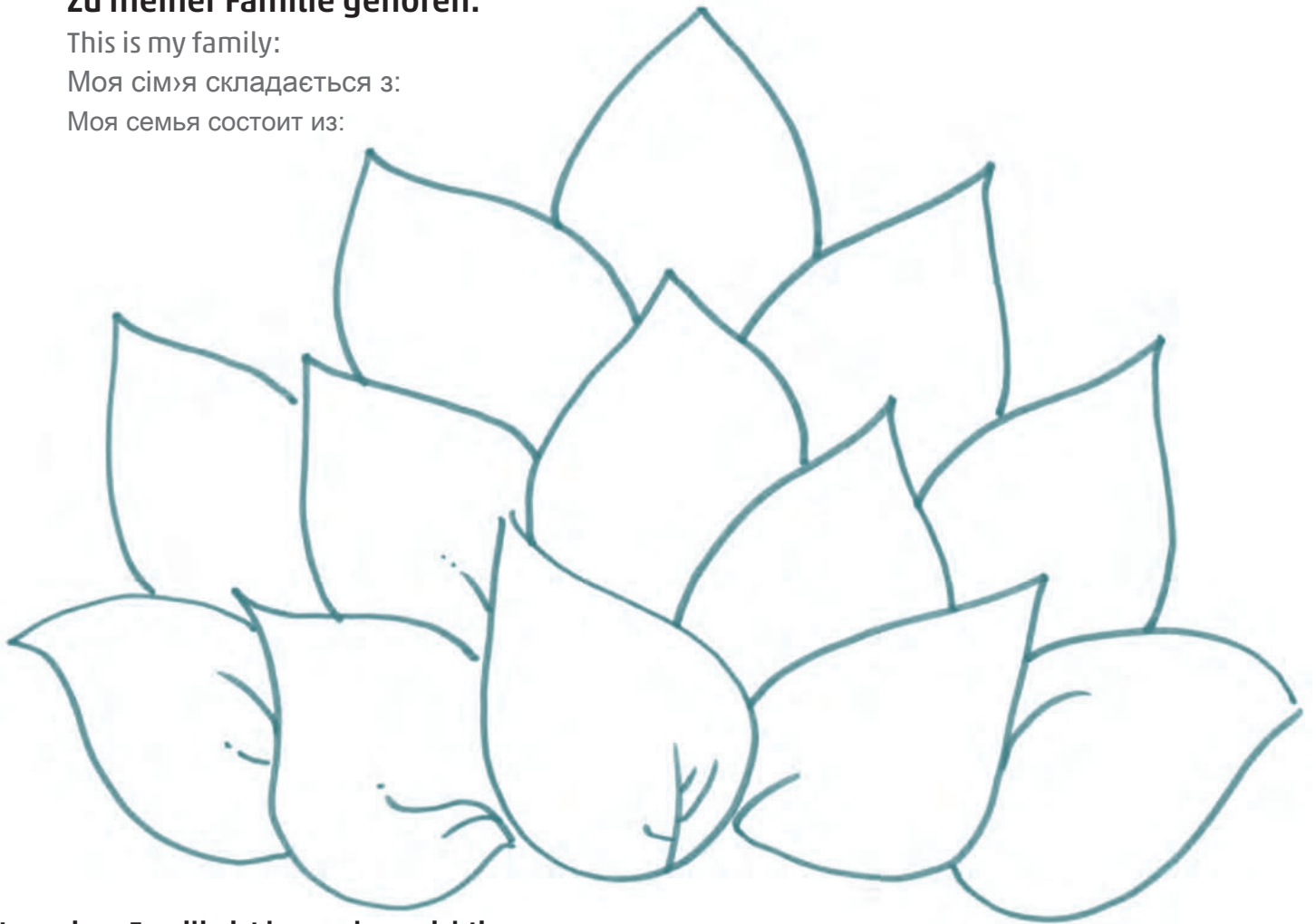


Zu meiner Familie gehören:

This is my family:

Моя сім'я складається з:

Моя семья состоит из:

**In meiner Familie ist besonders wichtig:**

In my family is especially important: // В моїй сім'ї особливо важливо: // В моей семье особенно важно:

Wenn deine deutschen Mitschülerinnen und Mitschüler von ihrer Familie sprechen, dann meinen sie meistens Mutter, Vater und Geschwister.

Zur Familie gehören aber auch Großeltern, Tanten und Onkel oder Cousinen und Cousins.

Oft leben die Familien nicht so eng beieinander. Deshalb sieht man seine Verwandten nicht so häufig.

In deutschen Familien sind Freundinnen und Freunde und Nachbarn manchmal auch ein Teil der Familie.

Ein Sprichwort sagt: „Freunde kann man sich aussuchen, die Familie nicht.“

When your German classmates talk about their family, they usually mean their mother, father and siblings.

However, family can also include grandparents, aunts and uncles or cousins.

The families often don't live so close to each other. That's why you don't see your relatives that frequently.

In German families, friends and neighbours are sometimes also considered part of the family.

There is a saying: "You can choose your friends, but not your family."

Коли твої німецькі однокласники говорять про свою сім'ю, вони зазвичай мають на увазі матір, батька, братів та сестер.

Але в сім'ю також входять бабусі та дідусі, тітки та дядьки, двоюрідні брати та сестри.

Члени однієї сім'ї часто живуть не поряд. Тому зі своїми родичами зустрічаються не так часто.

В німецьких сім'ях друзі та сусіди іноді також є частиною сім'ї.

Прислів'я говорить: «Можна вибирати друзів, але не сім'ю».

Когда твои немецкие одноклассники говорят о своей семье, они обычно имеют в виду мать, отца, братьев и сестер.

Но в семью также входят бабушки и дедушки, тети и дяди, двоюродные братья и сестры.

Члены одной семьи часто живут не рядом. Поэтому со своими родственниками видятся не так часто.

В немецких семьях друзья и соседи иногда также являются частью семьи.

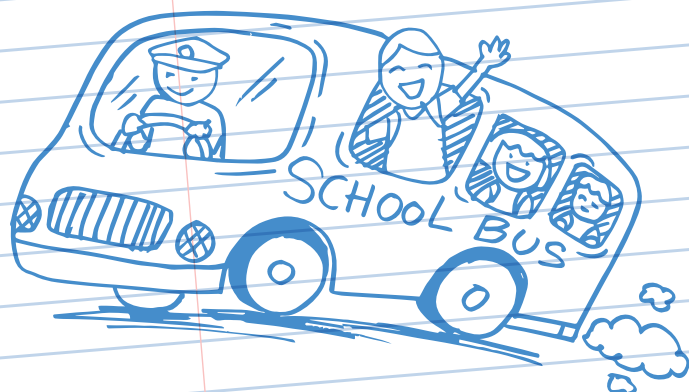
Пословица гласит: «Можно выбирать друзей, но не семью».

Mein Weg zur Schule

zu Fuß



mit dem Fahrrad



mit dem Bus



Are you travelling alone or with other students? Write their names or draw them.

Bist du alleine unterwegs oder mit anderen Jugendlichen?
Schreibe ihre Namen oder zeichne sie.

Ти зараз один чи з іншими підлітками? Запиши їх або намалюй їх.



Ты сейчас один или с другими подростками? Запиши их имена или нарисуй их.

FARUK

Carlotta

Meine neuen Freundinnen und Freunde

Write the names of
your friends in large
letters in the box.
Or have them sign their
names in the box.

Запиши в полі
імена своїх друзів та
подруг дуже великими
літерами. Або хай
поставлять в полі
свої підписи.

Запиши в поле имена
своих друзей и подруг
очень большими буквами.
Или пусть они поставят
в поле свои подписи.

Zum Beispiel so:

Write it however you like,
for example like this:

Запиши їх як хочеться,
наприклад, так:

Запиши их как хочется,
например, так:



Schreibe
die Namen deiner
Freundinnen und
Freunde ganz groß in
das Feld. Oder lasse
sie in dem Feld
unterschreiben.

Bundesrepublik Deutschland/BRD

- 16 Bundesländer
- 84,6 Millionen Einwohner
- Hauptstadt: Berlin



Die Verfassung unseres Landes heißt „Grundgesetz“.

Das Grundgesetz ist die Grundlage unserer freiheitlich-demokratischen Grundordnung.

Das Grundgesetz verpflichtet uns alle, die Freiheit und Würde jedes Menschen zu achten, egal welcher Nationalität, Volkszugehörigkeit, Hautfarbe, Geschlecht, Religion oder sexuellen Orientierung er angehört.

The constitution of our country is called Grundgesetz (Basic Law).

It contains the very principles on which our free and democratic order is based on.

The Grundgesetz binds us all to respect and protect human dignity and freedom of everyone regardless of nationality, ethnicity, skin color, religion or gender.

Конституція нашої країни називається «Основний закон».

Основний закон є основою нашого вільного демократичного устрою. Основний закон зобов'язує всіх нас поважати свободу та гідність кожної людини, незалежно від громадянства, етнічної приналежності, кольору шкіри, статі, релігії чи сексуальної орієнтації.

Конституция нашей страны называется «Основной закон».

Основной закон является основой нашего свободного демократического строя. Основной закон обязывает всех нас уважать свободу и достоинство каждого человека, независимо от гражданства, этнической принадлежности, цвета кожи, пола, религии или сексуальной ориентации.



Nordrhein-Westfalen/NRW

- Bundesland
- 18,2 Millionen Einwohner
- Landeshauptstadt: Düsseldorf

Der Kreis Mettmann gehört zum Landesteil Nordrhein und liegt geographisch im Niederbergischen Land eingerahmt vom Ballungsgebiet Düsseldorf, dem Ruhrgebiet und dem Bergischen Städtedreieck.





Where have you
been in the district
of Mettmann?
What do you like?
What don't you like?

Wo warst du schon
im Kreis Mettmann?

Was gefällt dir?
Was gefällt dir nicht?

Де ти вже побував
у районі Меттман?
Що тобі подобається?
Що тобі не
подобається?

Где ты уже побывал в
районе Меттман?
Что тебе нравится?
Что тебе не нравится?



Bergstation,
Hilden



Biohöfe im Windrather Tal,
Velbert



Eiszeitliches Wildgehege,
Erkrath



Grundsteinkisten im Bürgerhaus
Velbert-Langenberg



Dorf Gruiten,
Haan



Römisches Museum Haus Bürgel,
Monheim am Rhein



Heljensbad Heiligenhaus



Surf Langenfeld



Wasserski Langenfeld



Neanderthal Museum,
Mettmann



Aalfischerei-Museum,
Monheim am Rhein



neanderland STEIG



Sternwarte Neanderhöhe,
Erkrath-Hochdahl



LVR-Industriemuseum –
Textilfabrik Cromford, Ratingen



Waggonbrücke,
Heiligenhaus



Zeittunnel
Wülfrath

Quiz

Zeit zum Rätseln: Wie gut kennst du den Kreis Mettmann?

Du kannst auch deinen School-Buddy oder einen Freund oder eine Freundin fragen gemeinsam mit ihnen rätseln. Ihr seid euch bei den Antworten noch nicht sicher? In diesem Heft findet ihr auf verschiedenen Seiten alle Antworten.

- 1) **Wie heißt das Ticket für Schülerinnen und Schüler?**
A) Kakao-Karte
G) Frucht-Fahrschein
N) Schoko-Ticket
- 2) **Wo wurde ein Steinzeit-Mensch gefunden?**
E) Im Neandertal
F) Im Steinzeit-Wald
V) Im Höhlen-Tal
- 3) **Welches Mädchen siehst du auf dem Stadtwappen von Monheim?**
H) Das Schneewittchen
P) Das ist kein Mädchen.
A) Die Gänseliesel
- 4) **Früher trugen die Menschen in Mettmann Schuhe aus Holz. Wie heißen diese Schuhe?**
R) Gummi-Stiefel
N) Blotschen
T) Sneakers
- 5) **Welche Stadt hat einen blauen, grünen und silbernen See?**
D) Ratingen
U) Erkrath
Z) Wuppertal
- 6) **Welche Stadt hatte bis 1981 eine besondere Eisenbahn-Strecke im Kreis Mettmann?**
R) Edinburgh
E) Erkrath
B) Essen
- 7) **Woher kommt ein regionales Mineralwasser?**
R) Haan: Haaner Felsenquelle
W) Wülfrath: Wülfrather Wasser
M) New York: Chai Latte Mokka Yorkoccino
- 8) **Wofür ist Velbert seit 1700 in ganz Europa berühmt?**
F) Fahrräder
J) Kaffee
T) Schlösser und Schlüssel
- 9) **Welchen besonderen Sport kannst du im Kreis Mettmann nur in Langenfeld machen?**
E) Unterwasser-Schach
A) Wasser-Ski
L) Pferde-Rückwärts-Rennen
- 10) **Welcher Fluss fängt in Wülfrath an?**
L) Die Düsseldorf
R) Der Rhein
T) Der Amazonas
- 11) **In welchem Bundesland liegt der Kreis Mettmann?**
D) Deutschland
M) Nordrhein-Westfalen
N) Wülfrath
- 12) **In welchen vier Städten sind Berufskollegs?**
U) Hilden, Ratingen, Velbert, Mettmann
F) Wülfrath, Hilden, Heiligenhaus, Langenfeld
K) Mettmann, Monheim am Rhein, Solingen
- 13) **Was müssen alle Kinder von 6 bis 18 Jahren?**
H) Spaghetti essen
R) Eine Schul-Uniform tragen
S) In die Schule gehen
- 14) **In welcher Stadt sind die Stadtteile „Wassermangel“, „Nonnenbruch“, „Hetterscheid“ und „Oberilp“?**
G) Düsseldorf
E) Heiligenhaus
S) Köln
- 15) **Wo lernst du etwas über Sterne und das Weltall?**
U) Im Planetarium Hochdahl
F) Im Wilhelm-Fabry-Museum
T) Im Aquazoo Düsseldorf
- 16) **Wie heißt ein beliebtes Schwimmbad?**
A) Wilde Wülfrather Welle
M) Hildorado
I) Wasserhaan

Lösungswort:

To travel by public transport (buses, trams, ...) you need a ticket:

MONTHLY TICKET

- You can buy a monthly ticket for the duration of one month. Some monthly tickets are automatically renewed for the next month. If you no longer need them you have to cancel it in time! The monthly ticket for the students is called SchokoTicket. Your school will help you to buy the SchokoTicket.

DAY TICKET

- Day tickets are valid for a whole day. It doesn't matter how much you travel.

SINGLE OR QUADRUPLE TICKETS

- These tickets are only valid for one journey. For the return journey, you then need a new single ticket or you will have to validate your four-way ticket again before you start your journey. Depending on where you want to go, your ticket will cost different amounts. You can find out which fare category you need before your journey in the app or at the stop.

If you travel without a ticket, you will end up paying a heavy fine. It is currently € 60.

The buses and trams always show the final stop. You will find timetables at the stops. Using the final stop and line number, you can find out where the bus or train will stop.

You can also find bus and train connections on the internet or with an app. Simply enter where you want to start and where you want to go. The app is called "Rheinbahn App". For more information, please visit www.rheinbahn.de. You can also use other apps, such as those from Deutsche Bahn.

Щоб користуватися громадським транспортом (автобусами, поїздами тощо), тобі потрібний квиток:

Місячний квиток

- Місячний квиток ти можеш купити на місяць. Деякі місячні квитки автоматично продовжуються на наступний місяць. Якщо він тобі більше не потрібен, ти маєш завчасно від нього відмовитися! Місячний квиток для школярів називається «шоко-квиток». У твоїй школі тобі допоможуть купити «шоко-квиток».

Денний квиток

- Денні квитки дійсні протягом всього дня. Не має значення, скільки ти їдиш.

Разові / четверні квитки

- Ці квитки дійсні тільки для однієї поїздки. Для зворотного шляху тобі буде потрібно новий разовий квиток або ти перед початком поїздки повинен знову прокомпостувати свій четверний квиток. Залежно від того, куди ти хочеш відправитися, квиток буде коштувати по-різному. Ти можеш дізнатись перед поїздкою, який квиток тобі потрібен – в мобільному додатку або на зупинці.

Хто їздить без квитка, має сплатити великий штраф. Наразі він становить 60 євро.

На автобусах та поїздах завжди вказується кінцева станція. На зупинках є розклад руху. За кінцевою станцією та номером маршруту можна дізнатися, на яких станціях автобус чи поїзд буде зупинятись. Маршрути автобусів та поїздів можна також знайти в інтернеті або за допомогою мобільного застосунка. Для цього потрібно просто вказати початкову та кінцеву точку маршруту. Мобільний застосунок називається «Rheinbahn App». Інформацію можна знайти на сайті www.rheinbahn.de. Ти також можеш використовувати інші застосунки, наприклад, «Німецької залізниці» (Deutsche Bahn).

Чтобы пользоваться общественным транспортом (автобусами, поездами и т.д.), тебе нужен билет:

Месячный билет

- Месячный билет ты можешь купить на один месяц. Некоторые месячные билеты автоматически продлеваются на следующий месяц. Если он тебе больше не нужен, ты должен заблаговременно от него отказаться! Месячный билет для школьников называется «шоко-билет». В твоей школе тебе помогут купить «шоко-билет».

Дневной билет

- Дневные билеты действительны в течение всего дня. Независимо, сколько ты едешь.

Разовые / четверные билеты

- Эти билеты действительны только для одной поездки. Для обратного пути тебе потребуется новый разовый билет или ты перед началом поездки должен будешь снова прокомпостировать свой четверной билет. В зависимости от того, куда ты хочешь отправиться, билет будет стоить по-разному. Ты можешь узнать перед поездкой, какой билет тебе нужен – в мобильном приложении или на остановке.

Кто едет без билета, должен заплатить крупный штраф. В настоящее время он составляет 60 евро.

На автобусах и поездах всегда указывается конечная станция. На остановках есть расписание движения. По конечной станции и номеру маршрута можно узнать, на каких станциях автобус или поезд будет останавливаться. Маршруты автобусов и поездов можно также найти в интернете или с помощью мобильного приложения. Для этого нужно просто указать начальную и конечную точку маршрута. Мобильное приложение называется «Rheinbahn App». Информацию можно также найти на сайте www.rheinbahn.de. Ты также можешь использовать другие приложения, например, «Германских железных дорог» (Deutsche Bahn).

Unterwegs

zu Fuß // By foot // Пішки // Пешком

mit dem Fahrrad // By bike // На велосипеді // На велосипеде

mit dem Bus // By bus // На автобусі // На автобусе

mit der Straßenbahn, S-Bahn oder den Regionalbahnen // By tram, suburban train or regional train // На трамваї, електричці чи поїзді регіонального сполучення // На трамвае, електричке или поезде регионального сообщения



Für das Fahren mit öffentlichen Verkehrsmitteln (Busse, Bahnen, ...) brauchst du ein Ticket:

MONATSTICKET

- Ein Monatsticket kannst du für einen Monat kaufen. Manche Monatstickets werden automatisch für den nächsten Monat verlängert. Wenn du sie nicht mehr brauchst, musst du sie rechtzeitig kündigen! Das Monatsticket für Schüler_innen heißt SchokoTicket. Es gibt aber auch das Deutschland-Ticket Schule. Deine Schule hilft dir dabei, das Ticket zu kaufen.

TAGESTICKET

- Tagestickets gelten für einen ganzen Tag. Es ist egal, wie viel du fährst.

EINZEL-/VIERERTICKETS

- Diese Tickets gelten nur für eine Strecke. Für die Rückfahrt brauchst du dann ein neues Einzel-Ticket oder musst dein Viererticket vor Fahrtantritt neu entwerfen. Je nachdem, wohin du fahren möchtest, kostet dein Ticket unterschiedlich viel. Du kannst dich vor der Fahrt in der App oder an der Haltestelle informieren, welche Preisstufe du benötigst.

Wer ohne Ticket fährt, erhält eine hohe Geldstrafe. Sie beträgt aktuell 60 €.

Auf den Bussen und Bahnen steht immer die Endstation.

An den Haltestellen findest du Fahrpläne. Hier kannst du dich mit Endstation und Liniennummer orientieren, an welchen Stationen der Bus oder die Bahn halten wird.

Die Verbindungen mit Bus und Bahn kannst du auch im Internet oder mit einer App finden.

Dafür gibst du einfach ein, wo du starten und wohin du fahren möchtest.

Die App heißt „Rheinbahn App“. Die Informationen findest du auch unter www.rheinbahn.de.

Du kannst aber auch andere Apps nutzen, z.B. von der Deutschen Bahn.



Abfahrtszeiten
der Busse
und Bahnen online:
Rheinbahn-App



Как ты передвигался
у себя на родине?
Сколько занимала
дорога в школу?
Ты шёл один или с
другими?

Як ти пересувався у
себе на батьківщині?
Скільки займала
дорога до школи?
Ти йшов один чи з
іншими?

Wie warst du in deiner
Heimat unterwegs?

Wie lang war dein Schulweg?
Bist du alleine gegangen
oder mit anderen?

How did you travel
in your home country?
How far away was your
school? Did you travel there
alone or with someone?

Willkommen an deiner neuen Schule.
Schön, dass du hier angekommen bist.
Wir erklären dir hier, was du über die Schule in
Deutschland wissen musst.

Es gibt Schulpflicht.

Das heißt, alle Kinder von 6 bis 18 Jahren müssen die Schule besuchen
und mindestens 10 Jahre zur Schule gehen.

Die ersten 4 Schuljahre gehen alle gemeinsam auf eine Grundschule.
Hier wird Lesen, Schreiben und Rechnen gelernt. Danach planen
Lehrkräfte und Eltern, an welcher Schule das Kind die nächsten 6 Jahre
weiterlernt.

Im Nachhinein ist es auch möglich, die Schulform zu wechseln.

Kinder, die neu in Deutschland sind, bekommen einen extra Deutsch-
unterricht in der Schule. Dieser dauert bis zu 2 Jahre. Erst danach wird
besprochen, auf welcher Schule es weitergeht. Dabei gibt es mehrere
Möglichkeiten:

Die Sekundarschule oder die Gesamtschule:

Hier lernen Kinder zusammen, die unterschiedliche Schulabschlüsse
machen wollen. An einer Sekundar- oder Gesamtschule können
Jugendliche nach dem 10. Schuljahr einen Abschluss machen.
Mit diesem Abschluss kann man anschließend einen Beruf erlernen
oder weiter zur Schule gehen. Das machen Jugendliche, um nach dem
12. Schuljahr ein Fachabitur oder nach dem 13. Schuljahr das Abitur
zu machen. Mit einem Abitur kann an einer (Fach-)Hochschule oder an
einer Universität studiert werden. Für manche Berufe muss man das
Abitur machen oder studieren.

Das Gymnasium:

Hier lernen Schülerinnen und Schüler, die ein Abitur machen wollen.
Der Unterricht am Gymnasium ist theoretisch und akademisch geprägt.

Die Realschule oder die Hauptschule:

Der Unterricht an der Real- oder Hauptschule hat theoretische und
praktische Anteile. Anschließend kann eine Ausbildung schon mit etwa
16 Jahren nach dem 10. Schuljahr begonnen werden. Aber auch mit
einem guten Abschluss von der Haupt- oder Realschule können Jugend-
liche weiter zur Gesamtschule, zum Gymnasium oder zum Berufskolleg
gehen, um Abitur zu machen.

Die Förderschule:

Kinder, die nicht so gut wie andere lernen können oder ein Handicap
haben, bekommen eine besondere Förderung. Entweder besuchen sie
eine spezielle Förderschule oder werden in einer anderen Schulform
gefördert. Mit einem guten Schulabschluss können auch sie eine Berufs-
ausbildung beginnen.

Das Berufskolleg

Das Berufskolleg bereitet unterschiedlich auf das Berufsleben vor.
Ab 16 Jahren können Jugendliche einen Schulabschluss machen und
gleichzeitig erste Inhalte einer gewählten Berufsrichtung lernen.
Oder sie besuchen das Berufskolleg, weil sie eine schulische Ausbildung
machen oder begleitend zu einer Ausbildung im Betrieb zur Schule
gehen müssen.

Hier findest du die Angebote der 4 Berufskollegs im Kreis Mettmann:



Welcome to your new school.

**We are delighted to have you here. Here we explain what
you need to know about schools in Germany.
Attending school is mandatory.**

In other words, all children between the ages of 6 and 18 must attend
school and stay in school for at least 10 years.

For the first 4 school years, everyone goes to a primary school together.

This is where you learn to read, write and do arithmetic.

After that, teachers and parents together decide at which school the child
will continue learning for the next 6 years. You also have the option of
switching schools at a later point in time.

Children who are new to Germany are given extra German lessons
at school. This takes up to 2 years. It is only after these lessons that it is
discussed which school the student will continue to attend.

You have a wide range of options to choose from:

The high school or the comprehensive school:

Here, students who want to graduate from school learn together.

At a high school or comprehensive school, students can graduate after
the 10th school year. With this graduation qualification, they can then
train for a profession or continue further schooling. Students pursue this
in order to obtain a technical high school diploma after the 12th school
year or the school leaving examination following the 13th school year.
With a school leaving examination, students can study at a (technical)
college or university. For certain professions, you have to take the school
leaving examination or study for a qualification.

The academic high school:

This is where students who want to take a school leaving examination
study. Lessons at the academic high school have theoretical and academic
elements.

The middle school or lower secondary school:

Lessons at the middle school or lower secondary school have
theoretical and practical elements. Subsequently, an apprenticeship can
be started at around 16 years of age after the 10th school year.
However, even with a good graduation certificate from the middle school
or lower secondary school, students can continue on to the comprehen-
sive school, academic high school or business college to take the school
leaving examination.

The special-needs school:

Students who cannot learn as effectively as others or who have a handi-
cap are offered special support. They either attend a special-needs school
or are taught in a different kind of school. With a good graduation quali-
fication, they can also start vocational training.

The vocational college:

The vocational college prepares differently for work life. From 16 years of
age, pupils can graduate from school and simultaneously learn the initial
contents of a selected vocational field. Or they go to vocational college
because they are getting school education or must go to school accompa-
nied by training at work.

You can find the offers of 4 vocational colleges in Mettmann district:



Schule in Deutschland

Sekundarstufe II

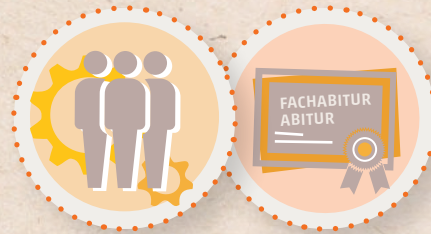
Q2



Q1

Gymnasiale Oberstufe
Gymnasium oder Gesamtschule

Eph



**Berufskolleg,
schulische oder duale Ausbildung**

- Berufliches Gymnasium
- Fachoberschule
- Berufsfachschule
- Berufsschule

13

12

11

Sekundarstufe I

10



Gymnasium



**Gesamtschule
Sekundarschule**



Realschule



Hauptschule

7

6

5



Förderschule

Primarstufe

4

3

2

1



Grundschule

Schule in Deutschland

Sekundarstufe II

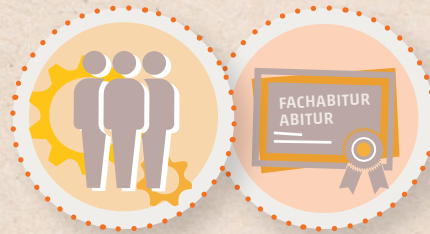
Q2



Q1

Gymnasiale Oberstufe
Gymnasium oder Gesamtschule

Eph



**Berufskolleg,
schulische oder duale Ausbildung**

- Berufliches Gymnasium
- Fachoberschule
- Berufsfachschule
- Berufsschule

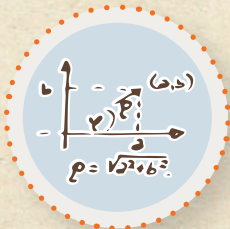
13

12

11

Sekundarstufe I

10



Gymnasium



**Gesamtschule
Sekundarschule**



Realschule



Hauptschule

7

6

5

Primarstufe

4

3

2

1



Grundschule



Förderschule

Ласкаво просимо до твоєї нової школи. Добре, що ти тут. Тут ми розповімо тобі, що треба знати про школу в Німеччині. Шкільна освіта є обов'язковою.

Це означає, що всі діти віком від 6 до 18 років мають відвідувати школу і що відвідувати школу вони мають щонайменше 10 років. Перші 4 роки всі разом відвідують початкову школу. Тут вчать читати, писати та рахувати. Після цього вчителі та батьки планують, в якій школі дитина продовжить навчання наступні 6 років. Згодом також можна перейти до школи іншого виду. Діти, які недавно приїхали до Німеччини, отримують в школі додаткові уроки німецької мови. Це продовжується до 2-х років. Тільки після цього обговорюється, до якої школи учень піде далі. При цьому є кілька можливостей:

Середня школа або загальноосвітня школа:

Тут разом навчаються школярі, котрі хочуть отримати свідоцтва про закінчення школи різного типу. Учні середньої або загальноосвітньої школи можуть отримати свідоцтво про закінчення школи після 10-го класу. З цим свідченням можна розпочати виробниче навчання або продовжити навчання в школі. Це робиться для того, щоб отримати свідоцтво про спеціальну середню освіту після 12-го навчального року або свідоцтво про повну середню освіту після 13-го навчального року. Зі свідченням про спеціальну або повну середню освіту можна вчитися в (технічній) вищій школі або в університеті. Для отримання деяких професій потрібне свідоцтво про спеціальну або повну середню освіту або вищу освіту.

Гімназія:

Тут навчаються школярі, які хочуть отримати свідоцтво про повну середню освіту. Викладання в гімназії носить теоретичний та академічний характер.

Реальна школа або основна школа:

Викладання в реальній чи основній школі складається з теоретичної та практичної частин. Після цього приблизно з 16 років після 10-го навчального року можна розпочати виробниче навчання. Якщо закінчити основну чи реальну школу з хорошими оцінками, то можна вступити до загальноосвітньої школи, гімназії або професійного коледжу, щоб отримати повну середню освіту.

Допоміжна школа:

Школярі, яким навчання дається не дуже добре, або які мають інвалідність, отримують особливу підтримку. Вони або відвідують допоміжну школу для дітей з особливими потребами або отримують підтримку в школі іншого типу. Закінчивши школу з хорошими оцінками, вони також можуть розпочати професійну освіту.

Професійний коледж:

Професійний коледж по-різному готує до професійного життя. Починаючи з 16 років, молоді люди можуть закінчити школу та одночасно почати освоювати перші ази обраної професії. Або вони йдуть до професійного коледжу, оскільки вони ще проходять навчання в школі або мають ходити до школи паралельно з виробничим навчанням.

Тут ти знайдеш пропозиції від 4-х професійних коледжів в районі Меттман:



Добро пожаловать в твою новую школу. Хорошо, что ты здесь. Здесь мы расскажем тебе, что нужно знать о школе в Германии. Школьное образование обязательно.

Это значит, что все дети в возрасте от 6 до 18 лет обязаны посещать школу и что посещать школу они обязаны не менее 10 лет. Первые 4 года все вместе посещают начальную школу. Здесь учат читать, писать и считать. После этого учителя и родители планируют, в какой школе ребёнок продолжит обучение следующие 6 лет. Впоследствии также возможно перейти в школу другого вида. Дети, недавно приехавшие в Германию, получают в школе дополнительные уроки немецкого языка. Это продолжается до 2 лет. Только после этого обсуждается, в какую школу ученик пойдёт дальше. При этом существует несколько возможностей:

Средняя школа или общеобразовательная школа:

Здесь вместе учатся школьники, которые хотят получить свидетельства об окончании школы разного типа. Учащиеся средней или общеобразовательной школе могут получить свидетельство об окончании школы после 10-го класса. С этим свидетельством можно затем начать производственное обучение или продолжить обучение в школе. Это делается для того, чтобы получить свидетельство о специальном среднем образовании после 12-го учебного года или свидетельство о полном среднем образовании после 13-го учебного года. Со свидетельством о специальном или полном среднем образовании затем можно учиться в (технической) высшей школе или в университете. Для получения некоторых профессий требуется свидетельство о специальном или полном среднем образовании или высшее образование.

Гимназия:

Здесь учатся школьники, которые хотят получить свидетельство о полном среднем образовании. Преподавание в гимназии носит теоретический и академический характер.

Реальная школа или основная школа:

Преподавание в реальной или основной школе состоит из теоретической и практической частей. После этого примерно с 16-ти лет после 10-го учебного года можно начать производственное обучение. Если закончить основную или реальную школу с хорошими оценками, то можно поступить в общеобразовательную школу, гимназию или профессиональный колледж, чтобы получить полное среднее образование.

Вспомогательная школа:

Школьники, которым учёба даётся не очень хорошо, или которые имеют инвалидность, получают особую поддержку. Они либо посещают вспомогательную школу для детей с особыми потребностями, либо получают поддержку в школе другого типа. Окончив школу с хорошими оценками, они также могут начать профессиональное образование.

Профессиональный колледж:

Профессиональный колледж по-разному готовит к профессиональной жизни. Начиная с 16 лет, молодые люди могут окончить школу и одновременно начать осваивать первые азы выбранной профессии. Или они идут в профессиональный колледж, поскольку они ещё проходят обучение в школе или должны ходить в школу параллельно с производственным обучением.

Здесь ты найдёшь предложения от 4-х профессиональных колледжей в районе Меттман:



Nach der Schule gibt es verschiedene Wege in das Arbeitsleben:

Nach dem 10. Schuljahr eine Lehre oder Ausbildung machen:

Zum Erlernen eines Berufes benötigt man einen Ausbildungsplatz. Den muss man sich selber suchen und sich darum bewerben.

Dann lernt man den Beruf in einem Betrieb, Krankenhaus, einer Firma, Kanzlei oder einer Verwaltung und besucht zusätzlich ein Berufskolleg.

Das nennen wir in Deutschland „Duales Ausbildungssystem“.

Es gibt aber auch Ausbildungen, die nur in der Schule, am Berufskolleg, gelernt werden.

Auch nach dem Abitur ist es möglich, direkt eine Berufsausbildung zu beginnen.

In manchen Berufen wird sogar ein Abitur erwartet.

Mit dem Abitur kann man auch ein Studium an einer Universität beginnen.

Man kann sich auch ohne Ausbildung eine Arbeit suchen. Aber diese Arbeiten werden meistens schlecht bezahlt. Das Geld reicht dann oft nur, wenn man jung ist und vielleicht noch bei den Eltern wohnt.

Deshalb ist es wichtig, eine gute Ausbildung zu haben!

Schulabschlüsse können auch nachgeholt werden.

Zur Schule, zu Abschlüssen oder zur Ausbildung und Unterstützung vor und während einer Ausbildung gibt es viele Stellen, bei denen du dich beraten lassen kannst. Diese findest du hier im Heft auf der Seite deiner Stadt.

There are different paths to working life after school:

After the 10th year in school, take an apprenticeship or training:

You need an apprentice position to learn a profession. You have to search for it on your own and apply for it. Then, you learn the profession in a business, hospital, company, law firm or an administration and also go to vocational college.

We call it "Dual education system" in Germany.

But there is also education, which you can get only in the school, at the vocational college.

It is possible to directly start vocational training even after the high school graduation.

Some professions even expect a high school graduation. You can also start taking a degree course at a university with the high school graduation.

You can also search for a job without an education.

But these jobs often do not pay well.

The money is enough only if you are young and probably still stay with your parents.

Therefore, it is important to have a good education.

High school graduations can also be obtained later.

There are many places where you can get advice on school, degrees or education, and assistance before and during education.

You can find it here in the notebook on the city's site.

Berufsausbildung

Du kannst vor
oder während
einer Ausbildung
Unterstützung
bekommen!



**AUSBILDUNG und/oder
STUDIUM**



**WEITERBILDUNG /
STUDIUM**

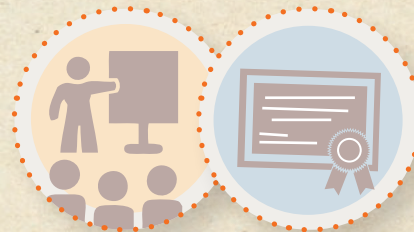


BERUF



DUALE AUSBILDUNG
in einem Unternehmen

*Bewerbung duale Ausbildung
bei den Unternehmen ab September
im Jahr vor deiner Ausbildung*



SCHULISCHE AUSBILDUNG
Berufsfachschule/Berufskolleg

(z.B. Gesundheit/Pflege, Sozialbereich,
Fremdsprachen, Technik/IT)

*Bewerbung schulische Ausbildung
an den Schulen unterschiedlich*

**Höherer Abschluss
am BERUFSSKOLLEG**

Anmeldung ab Februar

**Ausbildungsvorbereitung am
BERUFSSKOLLEG**

*Ziel: Erfüllung Vollzeitschulpflicht
und Hauptschulabschluss Kl. 9*

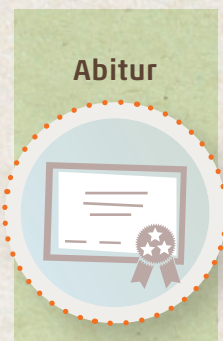
Anmeldung ab Februar

Abitur

**Fachoberschulreife
(FOR)**

**Hauptschulabschluss
Klasse 9/10**

ohne Abschluss



Berufsausbildung

Du kannst vor
oder während
einer Ausbildung
Unterstützung
bekommen!



**AUSBILDUNG und/oder
STUDIUM**



**WEITERBILDUNG /
STUDIUM**

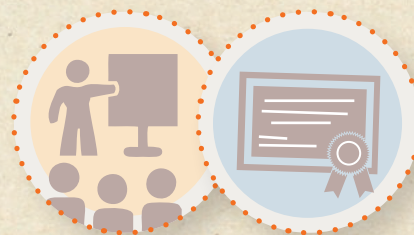


BERUF



DUALE AUSBILDUNG
in einem Unternehmen

*Bewerbung duale Ausbildung
bei den Unternehmen ab September
im Jahr vor deiner Ausbildung*



SCHULISCHE AUSBILDUNG
Berufsfachschule/Berufskolleg

(z.B. Gesundheit/Pflege, Sozialbereich,
Fremdsprachen, Technik/IT)

*Bewerbung schulische Ausbildung
an den Schulen unterschiedlich*

**Höherer Abschluss
am BERUFSSKOLLEG**

Anmeldung ab Februar

**Ausbildungsvorbereitung am
BERUFSSKOLLEG**

*Ziel: Erfüllung Vollzeitschulpflicht
und Hauptschulabschluss Kl. 9*

Anmeldung ab Februar

Abitur

**Fachoberschulreife
(FOR)**

**Hauptschulabschluss
Klasse 9/10**

ohne Abschluss



Після школи є різні шляхи до трудового життя:

Після 10-го класу розпочати виробниче навчання чи профосвіту:

Щоб овоїти професію, необхідно отримати місце учня виробничого навчання. Це місце потрібно шукати самостійно та подати заяву, щоб його отримати. В цьому випадку професію вивчають на підприємстві, в лікарні, компанії, юридичній фірмі або адміністративній установі та додатково відвідують професійний коледж. В Німеччині це називається «дуальною системою профнавчання». Але є також форми професійної освіти, які вивчають лише в школі – в професійному коледжі.

Після отримання свідоцтва про повну середню освіту можна відразу розпочати професійну освіту в професійному коледжі.

При навчанні деяких професій іноді навіть очікується свідоцтво про повну середню освіту.

Маючи свідчення про повну середню освіту, можна також розпочати навчання в університеті.

Можна пошукати роботу навіть не маючи професійної освіти. Проте такі роботи зазвичай погано оплачуються. Часто в цьому випадку грошей вистачає тільки якщо ти молодий і, можливо, все ще живеш зі своїми батьками.

Ось чому важливо мати хорошу освіту!

Отримати свідоцтво про шкільну освіту можна також пізніше.

Є багато місць, де ти можеш отримати консультації щодо шкільного навчання, різні свідоцтва про шкільну освіту, професійну освіту або можливості отримання підтримки до та під час професійної освіти. Ти можеш знайти їх тут, в зошиті, або на веб-сайті твого міста.

После школы есть разные пути в трудовую жизнь:

После 10-го класса начать производственное обучение или профобразование:

Чтобы освоить профессию, нужно получить место ученика производственного обучения. Это место нужно искать самостоятельно и подать заявление, чтобы его получить. В этом случае профессию изучают на предприятии, в больнице, компании, юридической фирме или административном учреждении, и дополнительно посещают профессиональный колледж. В Германии это называется «дуальной системой профобучения». Но есть также формы профессионального образования, которые изучают только в школе – в профессиональном колледже.

После получения свидетельства о полном среднем образовании также можно сразу начать профессиональное образование в профессиональном колледже.

При обучении некоторым профессиям иногда даже ожидается свидетельство о полном среднем образовании.

Имея свидетельство о полном среднем образовании, можно также начать обучение в университете.

Можно поискать работу даже не имея профессионального образования. Однако такие работы, как правило, плохо оплачиваются. Часто в этом случае денег хватает, только если ты молод и, возможно, все ещё живёшь со своими родителями.

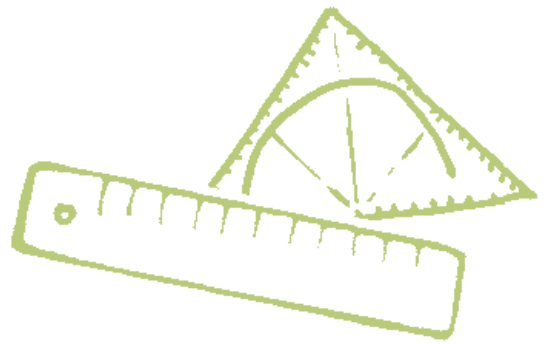
Вот почему важно иметь хорошее образование!

Получить свидетельство о школьном образовании можно также позже.

Есть много мест, где ты можешь получить консультации по школьному обучению, различным свидетельствам о школьном образовании, профессиональном образовании или возможностях получения поддержки до и во время профессионального образования. Ты можешь найти их здесь, в тетради, или на веб-сайте твоего города.



die Federmappe



das Lineal, das Geodreieck

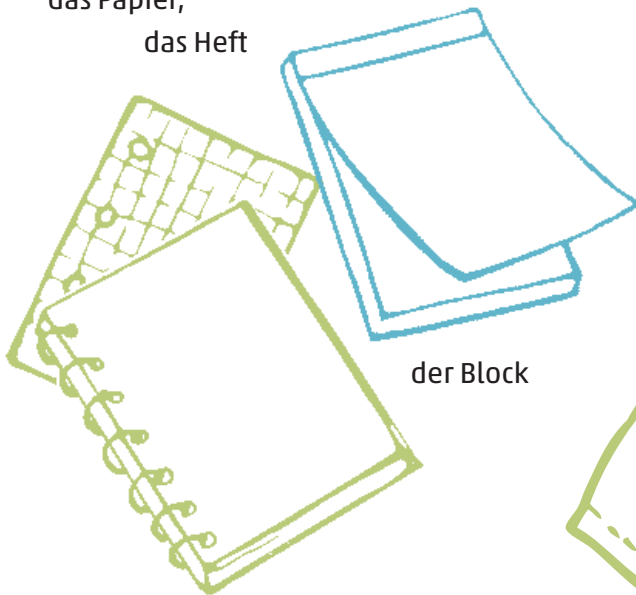


der Pinsel
die Wasserfarben



der Kleber

das Papier,
das Heft



der Block

das Sport-T-Shirt



die Schultasche



der Anspitzer



der Computer



das Tablet



das Buch

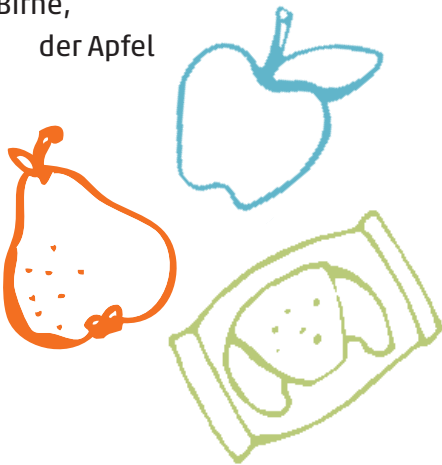


der Zirkel



der Taschenrechner

die Birne,
der Apfel

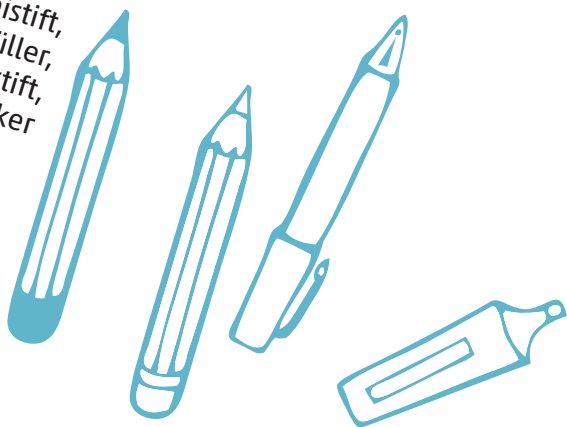


das Pausenbrot



die Schere

der Bleistift,
der Füller,
der Buntstift,
der Textmarker



das Radiergummi



die Turnhose,
die Sportshorts



der Sportschuh

Sport nach der Schule!

Nach der Schule gibt es viele Möglichkeiten, deine Zeit zu verbringen. Spaß, Bewegung und neue Freundinnen und Freunde findest du auch in einem der vielen Sportvereine im Kreis Mettmann!

Am Nachmittag gibt es dort viele unterschiedliche Sport-Angebote. Dort kannst du zum Beispiel Schwimmen, Fußball spielen, Tanzen und Ball spielen oder ...

Wende dich an deine Sportlehrerin oder deinen Sportlehrer – er oder sie kennt die Sportvereine in deiner Stadt und hilft dir, einen Sportverein für dich in deiner Stadt zu finden!

You can also have fun, exercise and make new friends in one of the many sports clubs in the district of Mettmann!

Розваги, активний відпочинок та нових друзів можна знайти в одному з численних спортивних клубів в районі Меттман!



Von der Homepage des Kreissportbundes kannst du dich zu den Stadtsportverbänden weiterleiten lassen: <https://www.ksbmetsmann.de/ksb-me/stadtsportverbaende-im-ksb-mettmann>. Du findest dort eine Übersicht der Sportverbände in deiner Stadt.



Развлечения, активный отдых и новых друзей можно найти в одном из многочисленных спортивных клубов в районе Меттман!

What kind of sport do you like?

Welchen Sport machst du gerne?

Каким видом спорта ты любишь заниматься?

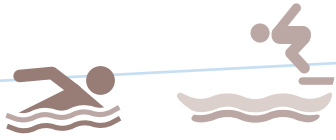
Яким видом спорту ти любиш займатись?

... und sonst am Nachmittag?

Bolzplatz



Schwimmbad



Skateranlage



Spielplatz



Park



Kinder- und Jugendhaus



Чим ти
займаєшся тут
після школи?

Чем ты
занимаешься
здесь после
школы?

Was
machst du hier
nach der
Schule?

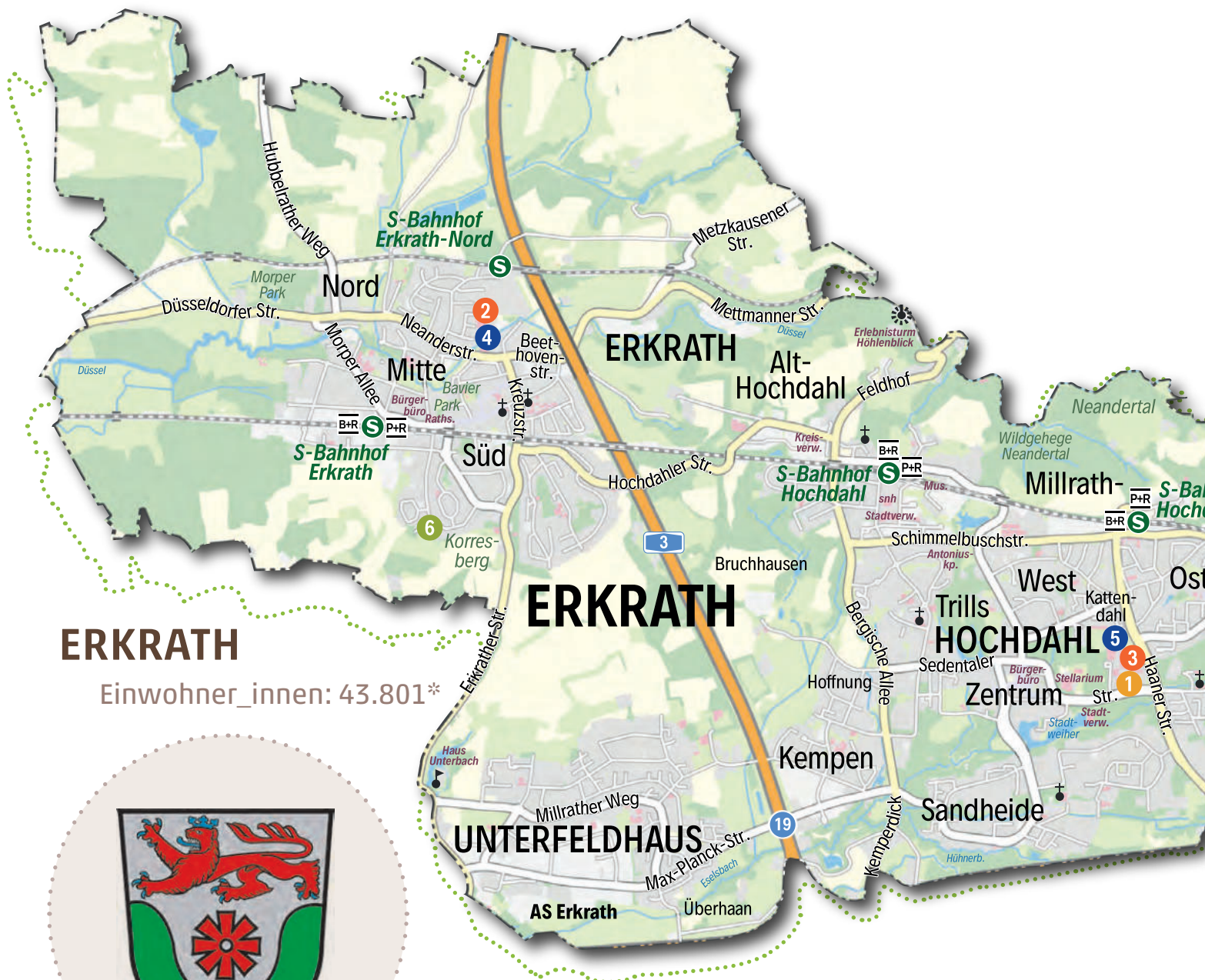
What do you
do here after
school?

Who is your
favourite
sportsman or
sportswoman?

Wer ist dein
Lieblingssportler
oder deine
Lieblingssportlerin
?

Хто твій
улюблений
спортсмен?

Кто твой
любимый
спортсмен?



ERKRATH

Einwohner_innen: 43.801*



Wusstest du, dass...

... in Erkrath eine sehr moderne Sternwarte
einen Blick in den Sternen-Himmel möglich macht?

... auf der Eisenbahn-Strecke von Düsseldorf nach Erkrath
die erste Dampfeisenbahn im Rheinland fuhr?

* Stand: 31.12.2023, Quelle: © IT.NRW, Düsseldorf

www.erkraht.de

WEITERFÜHRENDE SCHULEN IN ERKRATH Stand 07/2026

HAUPTSCHULE

- 1 **Carl-Fuhlrott-Schule**
Städt. Gem. Hauptschule
Rankestr. 2, 40699 Erkrath

REALSCHULEN

- 2 **Städt. Realschule**
Karlstr. 7-9, 40699 Erkrath
- 3 **Städt. Realschule Hochdahl**
Rankestr. 4-6, 40699 Erkrath



GYMNASIEN

- 4 **Gymnasium am Neandertal**
Städt. Gymnasium Erkrath
Heinrichstr. 12, 40699 Erkrath
- 5 **Gymnasium Hochdahl**
Städt. Gymnasium Hochdahl
der Sekundarstufe I und II
Rankestr. 4-6, 40699 Erkrath

FÖRDERZENTRUM

- 6 **Förderzentrum – Mitte**
Standort Erkrath
Rathelbecker Weg 45-47, 40699 Erkrath

JUGENDMIGRATIONSDIENST

Internationaler Bund – IB West gGmbH
Termine nach Vereinbarung:
Telefon: 0175 5782376
jmd-velbert@ib.de
www.internationaler-bund.de/standort/211915

STADTBÜCHEREI

Standort im Bürgerhaus
Sedentaler Str. 105-107, 40699 Erkrath
Telefon: 0211 2407-4101
stadtbucherei@erkrath.de

Standort im Kaiserhof
Bahnstr. 2, 40699 Erkrath
Telefon: 0211 2407-4015
stadtbucherei@erkrath.de
www.erkrath.de/Bildung-Soziales/Bildung/
Stadtbucherei
Blog: <https://stadtbuechereierkrath.wordpress.com/>
Facebook: www.facebook.com/stadtbuecherei.erkrath

JUGENDMUSIKSCHULE

Sedentaler Str. 105-107, 40699 Erkrath
Telefon: 0211 2407-4011 oder -4019
musikschule@erkrath.de
www.erkrath.de/JMS
Die Standorte für den Unterricht befinden sich im gesamten Stadtgebiet verteilt und hängen vom gewählten Musikinstrument und dem Tag des Unterrichts ab.

VOLKSHOCHSCHULE (VHS) ERKRATH

im Bürgerhaus Hochdahl
Sedentaler Str. 105-107, 40699 Erkrath
Telefon: 0211 2407-4305
vhs@erkrath.de // www.vhs-erkrath.de

KINDER- UND JUGENDHÄUSER

Fachbereich Jugend, Stadt Erkrath
Abteilung Kinder- und Jugendförderung
Klinkerweg 7, 40699 Erkrath
Telefon: 0211 2407-5116
denise.kuhn@erkrath.de
jugendamt@erkrath.de

Jugendcafé am Skaterpark
Sedentaler Str. 112, 40699 Erkrath
Telefon: 0211 2407-5151
juCa-Skaterpark@erkrath.de
Instagram: jugendcafeamskaterpark

Jugendtreff Unterfeldhaus
Niermannsweg 8, 40699 Erkrath
Telefon: 0211 251781
Jugendtreff-Unterfeldhaus@erkrath.de
Instagram: jugendtreff__unterfeldhaus

Jugendcafé im Kaiserhof
Bahnstr. 4, 40699 Erkrath
Telefon: 0211 2407-5140
juca@erkrath.de, Instagram: juca_erkrath

Kinderhaus Sandheide
Irene-Nett-Weg 22, 40699 Erkrath
Telefon: 02104 41871
KinderhausSandheide@erkrath.de

TSV Hochdahl 64 e.V. Kinder- & Jugendzentrum
Sedentaler Str. 105, 40699 Erkrath
Telefon: 02104 42622
gklosa@tsv-hochdahl.de
Instagram: tsvhochdahljugendzentrum
Facebook: Kinder- und Jugendzentrum
TSV Hochdahl 64 e.V.

MOSAIK

Immermannstr. 3, 40699 Erkrath
Telefon: 02104 5081766
Info@fuereinander-erkrath.de
Instagram: fuereinander.erkrath

CUBE

Brechtstr. 8, 40699 Erkrath
Telefon: 02104 5081766
Info@fuereinander-erkrath.de
Instagram: fuereinander.erkrath

FLÜCHTLINGSBERATUNG

Diakonie im Kirchenkreis Düsseldorf-Mettmann
Bahnstr. 64, 40699 Erkrath
Telefon: 0211 28070344
fb-erkrath@diakonie-kreis-mettmann.de
www.diakonie-kreis-mettmann.de

MIGRATIONSBERATUNG FÜR ERWACHSENE

Diakonie im Kirchenkreis Düsseldorf-Mettmann
Bahnstr. 64, 40699 Erkrath
Telefon: 0211 28070343
info@diakonie-kreis-mettmann.de
www.diakonie-kreis-mettmann.de

Caritasverband für den Kreis Mettmann e.V.
Sandheider Markt, Hans-Sachs-Weg 11,
40699 Erkrath
Telefon: 02104 171 07 87
mbe-erkrath@caritas-mettmann.de
www.caritas-mettmann.de

**Flüchtlingshilfe Velbert und
Projekt Deutsch Lernen e.V.**
Gustav-Linden-Str. 1, 40878 Ratingen
Telefon: 0152 29 25 08 63
joanna.wantoch@fluechtlingshilfe-velbert.de
Telefon: 0176 44 44 01 82
aziz.el-hamdaoui@fluechtlingshilfe-velbert.de
www.fluechtlingshilfe-velbert.de

RATHAUS

Bahnstr. 16, 40699 Erkrath

WLAN-HOTSPOTS

- Bahnhöfe: Alt-Erkrath, Hochdahl, Millrath
- Hochdahler Markt
- Jugendcafé am Skaterpark
- Neanderbad
- Neuenhausplatz
- Stadtwerke Erkrath
- Unterkünfte:
Freiheitstraße Hochdahler Straße, Klinkerweg

KENNST DU SCHON DIE INTEGRATIONSBEAUFTRAGTEN IN DEINER STADT?

**Sie beantworten deine Fragen
und kennen bestimmt auch noch
viele weitere Angebote für dich:**
Telefon: 0211 2407-5026
integration@erkrath.de

HAAN

Einwohner_innen: 30.558 *



* Stand: 31.12.2023, Quelle: © IT.NRW, Düsseldorf

www.haan.de

Wusstest du, dass...

... aus Haan ein Mineralwasser, die „Haaner Felsenquelle“, kommt?

... die Haaner Schüler_innen am Kirmes-Montag frei haben?

Infos unter www.haaner-kirmes.de

WEITERFÜHRENDE SCHULEN IN HAAN Stand 07/2026

GYMNASIUM

Städt. Gymnasium Haan

1 Adlerstr. 3, 42781 Haan

GESAMTSCHULE

Städt. Gesamtschule Haan

2 Schule d. Sekundarstufe I und II
Walder Str. 15, 42781 Haan

JUGENDMIGRATIONSDIENST

Internationaler Bund

IB West gGmbH

Termine nach Vereinbarung:

Telefon: 0175 5782376

jmd-velbert@ib.de

www.internationaler-bund.de/standort/211915

STADTBÜCHEREIEN

Stadtbücherei Haan

Neuer Markt 17, 42781 Haan

Telefon: 02129 911-429

Stadtteilbücherei im Gruitener Bahnhof

In der Grundschule Gruiten

Prälat-Marschall-Str. 65, 42781 Haan

(OGS Gruiten)

buecherei@stadt-haan.de

Facebook: <https://de-de.facebook.com/stadtbuecherei.haan/>

www.haan.de/index.phtml?mNavID=1581.1&sNavID=1581.73

MUSIKSCHULE

Musikschule Haan e.V.

Dieker Str. 69, 42781 Haan

Telefon: 02129 915-6830

kontakt@musikschule-haan.de

www.musikschule-haan.de

Facebook: www.facebook.com/pages/Musikschule-Haan/1496417837260716?fref=ts

Musikschule-Haan/1496417837260716?fref=ts

VOLKSHOCHSCHULE (VHS) HILDEN-HAAN

Dieker Str. 49, 42781 Haan

Telefon: 02129 941020

info@vhs-hilden-haan.de

www.vhs-hilden-haan.de

Facebook: www.facebook.com/volkshochschule.hilden.haan/

www.instagram.com/vhshildenhaan/?hl=de

Instagram: www.instagram.com/vhshildenhaan/?hl=de

YouTube: www.youtube.com/channel/UC-tT3HMLf3NeK0fSquS0Guw

UC-tT3HMLf3NeK0fSquS0Guw

KINDER- UND JUGENDHAUS

Städtisches Jugendhaus

Alleestr. 6, 42781 Haan

Telefon: 02129 911-475

JugendhausHaan@gmx.de

www.jugendhaus-haan.de

FLÜCHTLINGSBERATUNG

Frau Felchner – Integrationsmanagerin

Telefon: 02129 911-521; Zimmer E06

Zuständigkeit:

wohnungslose Menschen, Unterkünfte

Ellscheid 9 / 9 b, Heidfeld, Seidenwebergasse,

Düsseldorfer Str. 141 a, Deller Str. 90-90 b

Herr Türkmen

Telefon: 02129 911-523; Zimmer E 05

Zuständigkeit: Unterkünfte

Düsseldorfer Str. 15, Dieselstr. 16 a

Frau Rafaralahy

Telefon: 02129 911-524; Zimmer E04

Zuständigkeit: Privatwohnungen,

Unterkünfte Dieker Str. 49, Neandertalweg 4

Frau Homuth

Telefon: 02129 911-522; Zimmer E06

Zuständigkeit: Obdachlose und wohnungslose

Menschen; Unterkünfte Ellscheid 9 und 9b, Heid-

feld 14, Seidenwebergasse sowie

Dellerstraße 90-90b

MIGRATIONSBERATUNG FÜR ERWACHSENE

Caritasverband für den Kreis Mettmann e.V.

Forum Sandheide, Hildener Str. 28, 40699 Erkrath

Telefon: 02104 794932-05

mbe-erkath@caritas-mettmann.de

Lutterbecker Str. 30, 40822 Mettmann

Telefon: 02104 794932-05

mbe-erkath@caritas-mettmann.de

www.caritas-mettmann.de

RATHAUS

Kaiserstr. 85, 42781 Haan

WLAN-HOTSPOTS

- Bäcker Behmer, Marktpassage 3
- Stadt-Sparkasse, Kaiserstr. 37 und zum Neuen Markt
- Stadtbücherei, Neuer Markt 17
- dm-Drogeriemarkt, Neuer Markt 40-42
- Volksbank Remscheid-Solingen, Kaiserstr. 18
- Einkaufsstraße in Gruiten, entlang der Bahnstr.

KENNST DU SCHON DIE INTEGRATIONSBEAUFTRAGTEN IN DEINER STADT?

Sie beantworten deine Fragen und kennen bestimmt auch noch viele weitere Angebote für dich:

fluechtlingshilfe@stadt-haan.de

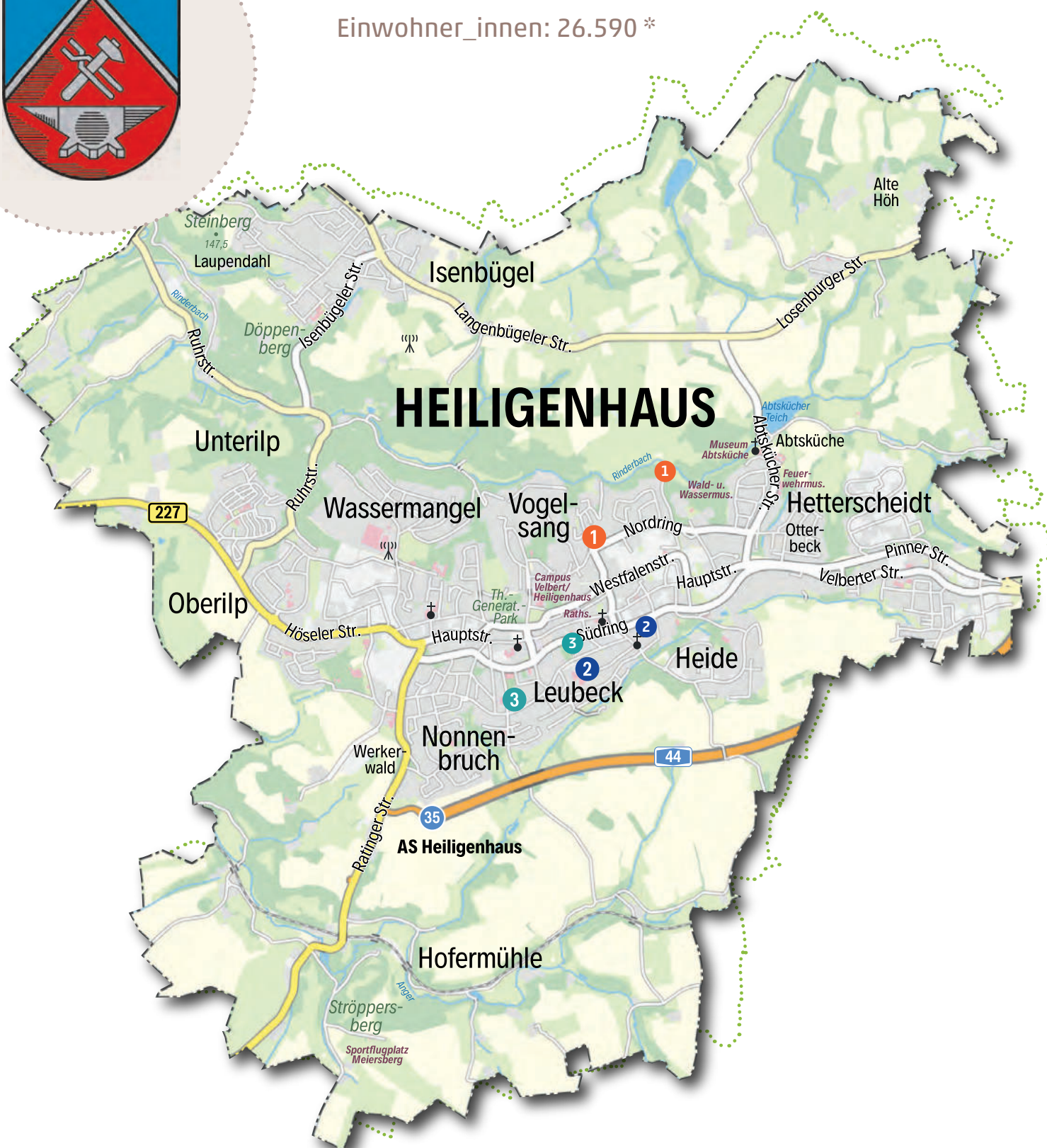
asylbewerberleistungen@stadt-haan.de

Weitere Infos unter: www.haan.de



HEILIGENHAUS

Einwohner_innen: 26.590 *



* Stand: 31.12.2023, Quelle: © IT.NRW, Düsseldorf

www.heiligenhaus.de

Wusstest du, dass...

... es in Heiligenhaus den Stadtteil „Wassermangel“ gibt?

... eine Kapelle aus dem 15. Jahrhundert
der Stadt ihren Namen gegeben hat?

WEITERFÜHRENDE SCHULEN IN HEILIGENHAUS Stand 07/2026

REALSCHULE

- 1 **UNESCO Projekt Schule**
Städt. Realschule Heiligenhaus
Feldstr. 2, 42579 Heiligenhaus

GYMNASIUM

- 2 **Immanuel-Kant-Gymnasium**
Städt. Gymnasium Sekundarstufe I und II
Herzogstr. 75, 42579 Heiligenhaus

GESAMTSCHULE

- 3 **Städt. Gesamtschule**
Sekundarstufe I und II
Hülsbecker Str. 5, 42579 Heiligenhaus

JUGENDMIGRATIONSDIENST

Internationaler Bund
IB West gGmbH
Poststr. 17 b, 42551 Velbert, 3. Etage
Termine nach Vereinbarung:
Telefon: 0170 7922425, 0151 61125136
jmd-velbert@ib.de
www.internationaler-bund.de/standort/211915

STADTBÜCHEREI

Kettwiger Str. 24, 42579 Heiligenhaus
Telefon: 02056 60024
buecherei@heiligenhaus.de
www.heiligenhaus.de/bildung-soziales/
staedtsche-buecherei

MUSIKSCHULE

Südring 159, 42579 Heiligenhaus
Telefon: 02056 585854
musikschule@heiligenhaus.de
www.musikschule-heiligenhaus.de

VOLKSHOCHSCHULE (VHS) VELBERT/HEILIGENHAUS

Oststr. 20, 42551 Velbert
Telefon: 02051 94960
info@vhs-vh.de
www.vhs-vh.de

KINDER- UND JUGENDHAUS

Spielhaus Oberilp
Hunsrückstr. 25, 42579 Heiligenhaus
Telefon: 02056 20440
spielhausoberilp@heiligenhaus.de
www.spielhausoberilp.de
Instagram: www.instagram.com/spielhaus_oberilp/

FLÜCHTLINGSBERATUNG

Stadt Heiligenhaus
Hauptstr. 157, 42579 Heiligenhaus
Telefon: 02056 13-341
fluechtingsberatung@heiligenhaus.de
www.heiligenhaus.de

MIGRATIONSBERATUNG FÜR ERWACHSENE

Caritasverband für den Kreis Mettmann e.V.
Schloßstr. 67, Velbert
Telefon: 02051 95 25 20
mbe-velbert@caritas-mettmann.de
www.caritas-mettmann.de
Beratung via App: www.mbeon.de/en/home/

FLÜCHTLINGSHILFE

**Flüchtlingshilfe Velbert und
Projekt Deutsch Lernen e.V.**
Talstr. 24 a, 42551 Velbert
Telefon: 02051 49 49 708
info@fluechtlingshilfe-velbert.de
Telefon: 0157 59 12 02 27
doerte.frisch@fluechtlingshilfe-velbert.de
Telefon: 0176 44440182
joanna.wantoch@fluechtlingshilfe-velbert.de
www.fluechtlingshilfe-velbert.de

RATHAUS

Hauptstr. 159, 42579 Heiligenhaus
Facebook: www.facebook.com/WirInHeiligenhaus
YouTube: www.youtube.com/channel/
UCiRpdooZZ_5iG9ccAx51tQ

WLAN-HOTSPOTS

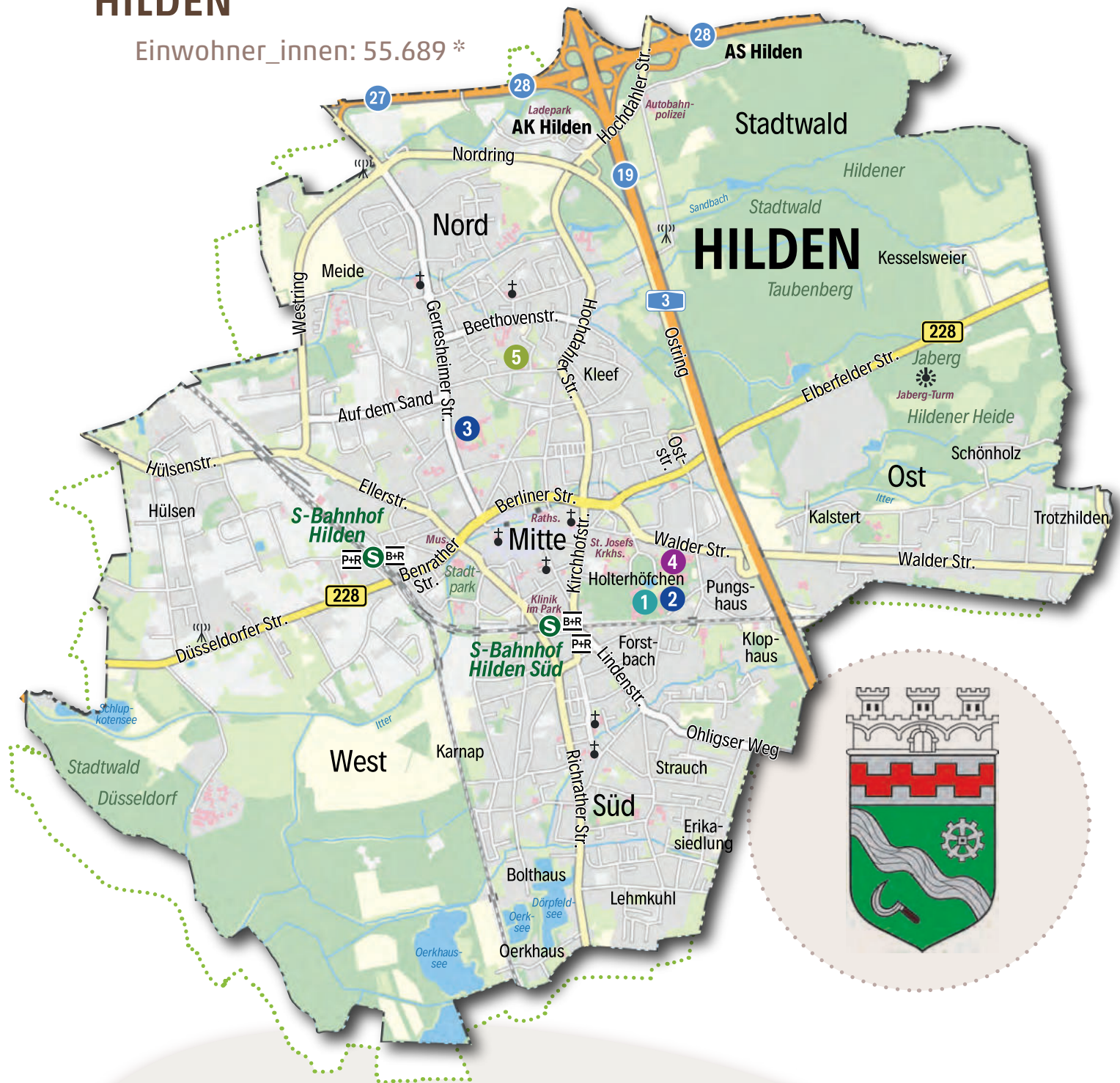
Freies WLAN gibt es rund um das Rathaus und auf
der Hauptstraße zwischen den beiden Kirchen.
Das WLAN steht unter dem Namen „Freifunk“
offen zur Verfügung.

KENNST DU SCHON DIE INTEGRATIONSBEAUFTRAGTEN IN DEINER STADT?

Sie beantworten deine Fragen und
kennen bestimmt auch noch viele
weitere Angebote für dich:
Telefon: 02056 13-341
fluechtingsberatung@heiligenhaus.de

HILDEN

Einwohner_innen: 55.689 *



Wusstest du, dass...

... das „Hildorado“ in Hilden ein Schwimmbad ist?

... es in Hilden eine Schule für Circuskinder gibt?



WEITERFÜHRENDE SCHULEN IN HILDEN Stand 07/2026

SEKUNDARSCHULE

- 1 Marie-Colinet-Sekundarschule**
Am Holterhöfchen 26, 40724 Hilden

GYMNASIUM

- 2 Helmholtz-Gymnasium**
Städt. Gymnasium
Am Holterhöfchen 30, 40724 Hilden

- 3 Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium**
Schule in Trägerschaft der Ev. Kirche im Rheinland
Gerresheimer Str. 74, 40721 Hilden

BERUFSKOLLEG

- 4 Berufskolleg Hilden des Kreises Mettmann Europaschule**
Schule der Sekundarstufe I und II
Am Holterhöfchen 34, 40724 Hilden

FÖRDERZENTRUM

- 5 Förderzentrum – Mitte**
Standort Hilden
Lortzingstr. 1, 40724 Hilden

JUGENDMIGRATIONSDIENST

Internationaler Bund
IB West gGmbH
Mittelstr. 40, 40721 Hilden, Raum 23
Termine nach Vereinbarung:
Telefon: 0151 61125136
jmd-velbert@ib.de
www.internationaler-bund.de/standort/211915

STADTBIBLIOTHEK HILDEN

Nové-Mesto-Platz 3, 40721 Hilden
Telefon: 02103 72-1300
stadtbibliothek@hilden.de
www.hilden.de/stadtbibliothek
Facebook: www.facebook.com/stadtbibliothek.hilden
Instagram: www.instagram.com/stadtbibliothek_hilden/
YouTube: www.youtube.com/@Stadtbibliothekhilden

MUSIKSCHULE DER STADT HILDEN

Gerresheimer Straße 20, 40721 Hilden
Telefon: 02103 72-1250
musikschule@hilden.de
www.hilden.de/musikschule

KINDER- UND JUGENDKUNSTSCHULE „KUKUK“

Telefon: 02103 72-1237
kukuk@hilden.de
www.hilden.de/sv_hilden/Mehr%20erleben/
Kreativangebote/Kinder-%20und%20
Jugendkunstschule%20KuKuK/

VOLKSHOCHSCHULE (VHS) HILDEN-HAAN

Hauptgeschäftsstelle:
Gerresheimer Str. 20, 40721 Hilden
Telefon: 02103 500530
info@vhs-hilden-haan.de
www.vhs-hilden-haan.de
Facebook: www.facebook.com/
volkshochschule.hilden.haan/
Instagram: www.instagram.com/vhshildenhaan/?hl=de
YouTube: www.youtube.com/channel/
UC-tT3HMLf3NeK0fSquS0Guw

KINDER- UND JUGENDHÄUSER

Amt für Jugend, Schule und Sport Hilden
Am Rathaus 1, 40721 Hilden

Area 51

Furtwängler Str. 2 b, 40724 Hilden
Telefon: 02103 90896-10 oder -12
area51@hilden.de
www.area51-hilden.de
Facebook: https://de-de.facebook.com/
Area51-Hilden-378928205614430/

Jugendtreff am Weidenweg

Weidenweg 21, 40723 Hilden
Tel: 02103 724071
jugendtreff_am_weidenweg@hilden.de
www.hilden.de/sv_hilden/Sch%C3%B6ner%20wohnen/
Familienportal/Hi%20Kids%206-9/Jugend-%20und%20
Freizeiteinrichtungen/Jugendtreff%20am%20Weiden-
weg/
Facebook: https://de-de.facebook.com/JaW.Hilden

Jugendclub Mühle / Jugendclub Mühle Ost

Mühle 20 / Franz-Hals-Weg 2a, 40724 Hilden
Telefon 02103 78924-30
jugendclub@spe-muehle.de
www.spe-muehle.de/jugendclub-muehle/
#page-content
Facebook: https://de-de.facebook.com/
JugendclubMuehle/

FLÜCHTLINGSBERATUNG

Stadt Hilden – Integrationsbüro
Tobias Wobisch, Herderstr. 33–35, 40721 Hilden
Telefon: 02103 72-1598
tobias.wobisch@hilden.de
www.hilden.de

Flüchtlingsrat Velbert e.V.
Dietrich-Bonhoeffer-Str. 9, 40764 Langenfeld
Telefon: 0152 29 25 04 73
maren.selter@fluechtlingshilfe-velbert.de
www.fluechtlingshilfe-velbert.de

MIGRATIONSBERATUNG FÜR ERWACHSENE

Caritasverband für den Kreis Mettmann e.V.
Mühlenstr. 8, 40721 Hilden
Telefon: 02104 807564
fim@caritas-mettmann.de
www.caritas-mettmann.de

RATHAUS

Am Rathaus 1, 40721 Hilden
Bürgerhaus, Mittelstraße 40

WLAN-HOTSPOTS

Die Stadt Hilden stellt an folgenden Wireless Access Points öffentliches und freies WLAN zur Verfügung:

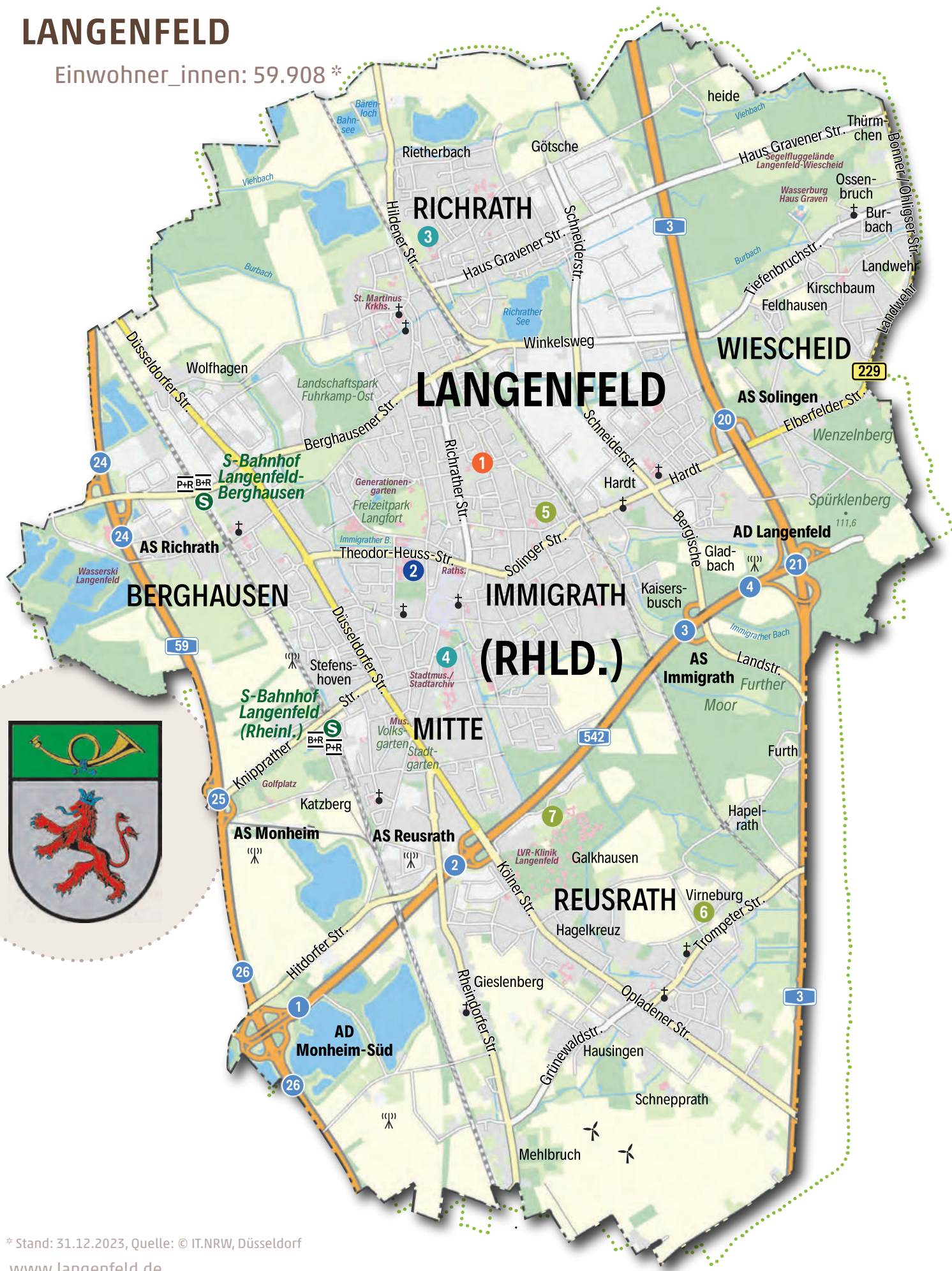
- Rathaus
- Bürgerhaus, Mittelstraße 40
- Feuerwache, Am Feuerwehrhaus
- Stadtbücherei am Nove-Mesto-Platz
- Musikschule / VHS Weiterbildungszentrum „Altes Helmholtz“, Gerresheimer Straße 20
- Stadtarchiv, Gerresheimer Straße 20a
- Städtischer Bauhof, Auf dem Sand
- Außenstelle Amt für Soziales, Integration und Wohnen, Herderstraße 33
- Jugend- und Kulturzentrum Area 51, Furtwänglerstraße 2b
- Jugendtreff am Weidenweg

KENNST DU SCHON DIE INTEGRATIONSBEAUFTRAGTEN IN DEINER STADT?

Sie beantworten deine Fragen und kennen bestimmt auch noch viele weitere Angebote für dich:
Stadt Hilden – Integrationsbüro,
Tobias Wobisch
Herderstraße 33–35, 40721 Hilden
Telefon: 02103 72-1598
tobias.wobisch@hilden.de

LANGENFELD

Einwohner_innen: 59.908 *



* Stand: 31.12.2023, Quelle: © IT.NRW, Düsseldorf

www.langenfeld.de

Wusstest du, dass...

... die Wasserski-Anlage mit fünf verschiedenen Bahnen eine der größten Anlagen in der Welt ist?

... Langenfeld zwischen Düsseldorf und Köln liegt und deswegen 1774 zu einer großen Poststation wurde?

WEITERFÜHRENDE SCHULEN IN LANGENFELD *Stand 07/2026*

REALSCHULE

- 1 **Kopernikusschule**
Immigrather Str. 61, 40764 Langenfeld

GYMNASIUM

- 2 **Konrad-Adenauer-Gymnasium**
Auf dem Sändchen 24, 40764 Langenfeld

GESAMTSCHULEN

- 3 **Bettine-von-Arnim-Gesamtschule
des Zweckverbandes Langenfeld / Hilden**
Sekundarstufe I und II
Hildener Str. 3, 40764 Langenfeld
- 4 **Städt. Gesamtschule Prismaschule Langenfeld**
Schule der Sekundarstufe I und II
Fröbelstr. 25, 40764 Langenfeld

FÖRDERZENTRUM

- 5 **Mosaik-Schule** (ehem. Förderzentrum Süd)
Standort Langenfeld
Fahlerweg 17, 40764 Langenfeld

FÖRDERSCHULE

- 6 **Schule an der Virneburg**
Förderschule des Kreises Mettmann
Förderschwerpunkt Geistige Entwicklung
Virneburgstr. 17-19, 40764 Langenfeld
- 7 **FÖRDERSCHULE**
LVR-Paul-Klee-Schule
(Förderschule KME)
Albert-Einstein-Str. 11 a, 40764 Langenfeld

JUGENDMIGRATIONSDIENST

Internationaler Bund

IB West gGmbH
Termine nach Vereinbarung vor Ort.
Telefon: 0171 2678396
jmd-velbert@ib.de
www.internationaler-bund.de/standort/211915

STADTBIBLIOTHEK

Hauptstr. 131, 40764 Langenfeld
Telefon: 02173 794-4242
stadtbibliothek@langenfeld.de
www.stadtbibliothek.langenfeld.de

MUSIKSCHULE

Konrad-Adenauer-Platz 1, 40764 Langenfeld
Telefon: 02173 794-4301 oder -4302
musikschule@langenfeld.de
www.musikschule-langenfeld.de

VOLKSHOCHSCHULE (VHS) LANGENFELD

Konrad-Adenauer-Platz 1, 40764 Langenfeld
Telefon: 02173 794-4555
vhs@langenfeld.de
www.vhs-langenfeld.de

KINDER- UND JUGENDHÄUSER

Ev. Jugendhaus Alte Schule

Kaiserstr. 12 a, 40764 Langenfeld
Telefon: 02173 71300
info@jh-alte-schule.de
http://jh-alte-schule.de/
Instagram: ALTE_SCHULE_JUGENDHAUS
Facebook: www.facebook.com/
JugendhausAlteSchule

Jugendzentrum „J@Z“

Fröbelstr. 17, 40764 Langenfeld
Telefon: 02173 901340
juzelangenfeld@web.de
www.jz-langenfeld.eu

FLÜCHTLINGSBERATUNG

Flüchtlingshilfe Langenfeld

Postfach: 1402, 40739 Langenfeld
kontakt@fluechtlingshilfe-langenfeld.org
www.fluechtlingshilfe-langenfeld.org

Flüchtlingsrat Velbert e.V.

Dietrich-Bonhoeffer-Str. 9, 40764 Langenfeld
Telefon: 0152 29 25 04 73
maren.selter@fluechtlingshilfe-velbert.de
www.fluechtlingshilfe-velbert.de

MIGRATIONSBERATUNG FÜR ERWACHSENE

Caritasverband für den Kreis Mettmann e.V.

Marktplatz 16, 40764 Langenfeld
Telefon: 02173 10149211
fim@caritas-mettmann.de
www.caritas-mettmann.de

RATHAUS

Konrad-Adenauer-Platz 1, 40764 Langenfeld

WLAN-HOTSPOTS

befinden sich in allen Unterkünften (im Ausbau)

KENNST DU SCHON DAS INTEGRATIONSBIÜRO IN DEINER STADT?

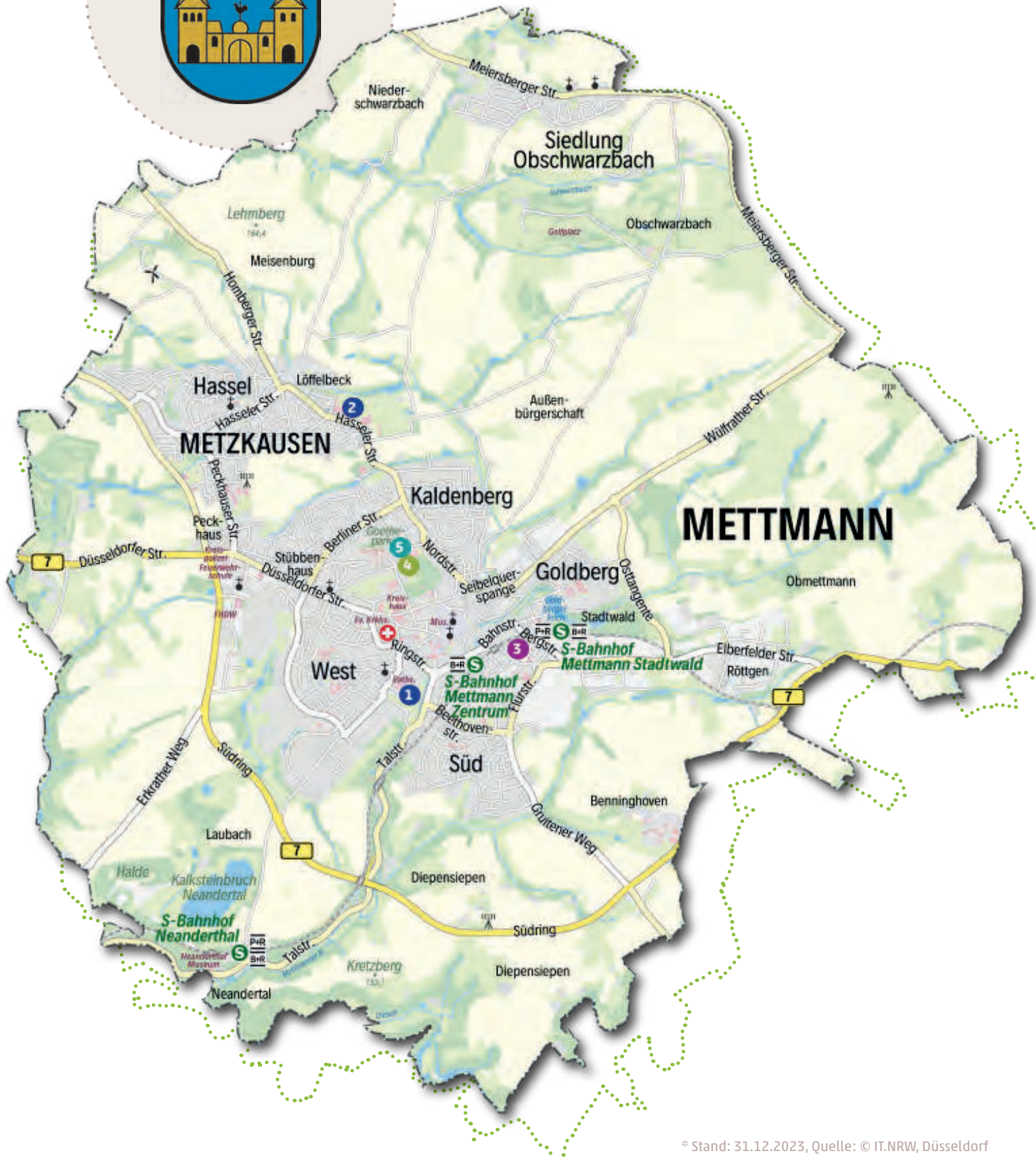
Sie beantworten deine Fragen und kennen bestimmt auch noch viele weitere Angebote für dich:

Integrationsbüro der Stadt Langenfeld
Telefon: 02173 794-2125
fluechtlinge@langenfeld.de



METTMANN

Einwohner_innen: 39.197 *



* Stand: 31.12.2023, Quelle: © IT.NRW, Düsseldorf

www.mettmann.de

Wusstest du, dass...

... Holzschuhe in Mettmann „Blotschen“ genannt werden?

... es in Mettmann ein großes Museum über Steinzeitmenschen, das „Neandertal-Museum“, gibt?

In der Steinzeit lebten die „Neandertaler“.

WEITERFÜHRENDE SCHULEN IN METTMANN Stand 07/2026

GYMNASIEN

- 1 **Konrad-Heresbach-Gymnasium**
Städt. Gymnasium
Laubacher Str. 13, 40822 Mettmann
- 2 **Heinrich-Heine-Gymnasium**
Städt. Gymnasium
Hasselbeckstr. 4, 40822 Mettmann

BERUFSSKOLLEG

- 3 **Berufskolleg Neandertal des Kreises Mettmann**
Schule der Sekundarstufe I und II
Koenneckestr. 25, 40822 Mettmann

FÖRDERZENTRUM

- 4 **Schule im Neanderland**
(ehemals Förderzentrum – West)
Standort Mettmann
Goethestr. 34, 40822 Mettmann

GESAMTSCHULE

- 5 **Gesamtschule Mettmann**
Borner Weg 5, 40822 Mettmann

JUGENDMIGRATIONSDIENST

Internationaler Bund

IB West gGmbH

Termine nach Vereinbarung

Telefon: 0170 7922425

jmd-velbert@ib.de

www.internationaler-bund.de/standort/211915

STADTBIBLIOTHEK

Am Königshof 13, 40822 Mettmann

(in der Neandertalhalle)

Telefon: 02104 980-414

bibliothek@mettmann.de

www.mettmann.de/bibliothek

MUSIKSCHULE

Düsseldorfer Str. 14 a, 40822 Mettmann

Telefon: 02104 980-411

musikschule@mettmann.de

www.mettmann.de/musikschule

VOLKSHOCHSCHULE (VHS) METTMANN-WÜLFRATH

Schwarzbachstr. 28, 40822 Mettmann

Telefon: 02104 13920

info@vhs-mettmann.de

www.vhs-mettmann.de

KINDER- UND JUGENDHAUS

Mehrgenerationenhaus am Kö

Am Königshof 17-19, 40822 Mettmann

Telefon: 02104 980-424, -425 und -426

www.mettmann.de/web/?page_id=1398

Facebook: www.facebook.com/MehrgenerationenhausAmKo

FLÜCHTLINGSHILFE

Flüchtlingsrat Velbert e.V.

Johannes-Flintrop-Str. 125, 40822 Mettmann

Telefon: 0152 29 25 08 63

joanna.wantoch@fluechtlingshilfe-velbert.de

Telefon: 0176 44 44 01 82

aziz.el-hamdaoui@fluechtlingshilfe-velbert.de

www.fluechtlingshilfe-velbert.de

FLÜCHTLINGSBERATUNG

Caritasverband für den Kreis Mettmann e.V.

Lutterbecker Str. 30, 40822 Mettmann

Telefon: 02104 8178004

fim@caritas-mettmann.de

www.caritas-mettmann.de

Diakonie im Kirchenkreis Düsseldorf- Mettmann GmbH

Bismarckstr. 39, 40822 Mettmann

Telefon: 02104 2335341

c.mueschenich@diakonie-kreis-mettmann.de

www.diakonie-kreis-mettmann.de/

[beratung-und-betreuung/angebote/](#)

MIGRATIONSBERATUNG FÜR ERWACHSENE

Caritasverband für den Kreis Mettmann e.V.

Lutterbecker Str. 30, 40822 Mettmann

Telefon: 02104 8178004

fim@caritas-mettmann.de

www.caritas-mettmann.de

Beratung via App: www.mbeon.de/en/home/

RATHAUS

Neanderstr. 85, 40822 Mettmann

WLAN-HOTSPOTS

Königshofgalerie: Talstr. 10, 40822 Mettmann

Mehrgenerationenhaus: Am Königshof 17-19

KENNST DU SCHON DIE INTEGRATIONSBEAUFTRAGTEN IN DEINER STADT?

Sie beantworten deine Fragen und kennen bestimmt auch noch viele weitere Angebote für dich:

Frederic Kipp

Telefon: 02104 1742355

Frederic.Kipp@mettmann.de

MONHEIM AM RHEIN

Einwohner_innen: 43.524 *



MONHEIM AM RHEIN

BAUMBERG

MONHEIM

* Stand: 31.12.2023, Quelle: © IT.NRW, Düsseldorf

www.monheim.de

Wusstest du, dass...

... ein Wahrzeichen der Stadt Monheim die „Gänseliesel“ ist?

... Monheim am Rhein die einzige Stadt im Kreis Mettmann ist,
die direkt an dem Fluss „Rhein“ liegt?



WEITERFÜHRENDE SCHULEN IN MONHEIM Stand 07/2026

GESAMTSCHULEN

- 1 **Peter-Ustinov-Gesamtschule**
Städt. Gesamtschule Monheim am Rhein
Falkenstr. 8, 40789 Monheim am Rhein

- 2 **Ulla-Hahn-Gesamtschule**
Berliner Ring 5, 40789 Monheim am Rhein

GYMNASIUM

- 3 **Otto-Hahn-Gymnasium**
Städt. Gymnasium
Berliner Ring 7, 40789 Monheim am Rhein

FÖRDERZENTRUM

- 4 **Mosaik-Schule**
(ehemals Förderzentrum Süd)
Krischerstr. 31, 40789 Monheim am Rhein

JUGENDMIGRATIONSDIENST

Internationaler Bund

IB West gGmbH

In den Räumen der VHS Monheim am Rhein:

Tempelhofer Str. 15, 40789 Monheim am Rhein

Termine nach Vereinbarung:

Telefon 0170 6364182

jmd-velbert@ib.de

www.internationaler-bund.de/standort/211915

STADTBIBLIOTHEK

Tempelhofer Str. 13, 40789 Monheim am Rhein

Telefon: 02173 951-4130

bibliothek@monheim.de

www.monheim.de/bibliothek

Facebook: www.facebook.com/bibliothekmonheim/

MUSIKSCHULE

Berliner Ring 9, 40789 Monheim am Rhein

Telefon: 02173 951-4120

musikschule@monheim.de

www.musikschule-monheim.de

KUNSTSCHULE

Berliner Ring 9, 40789 Monheim am Rhein

Telefon: 02173 951-4160

kunstschule@monheim.de

<https://kunstschule.monheim.de>

VHS MONHEIM (VOLKSHOCHSCHULE)

Tempelhofer Str. 15, 40789 Monheim am Rhein

Telefon: 02173 951-4123

vhs@monheim.de

vhs.monheim.de

KINDER- UND JUGENDHAUS

Haus der Jugend

Tempelhofer Str. 17, 40789 Monheim am Rhein

Telefon: 02173 951-732

gpfeil@monheim.de

www.monheim.de/kinder-jugend/

[freizeitangebote-einrichtungen/haus-der-jugend](#)

Instagram: [@hausderjugend_monheim_am_rhein](#)

FLÜCHTLINGSBERATUNG

beratungsCentrum e.V., Haus der Chancen

Friedenauer Str. 17 c, 40789 Monheim am Rhein

Telefon: 02173 2042-000

info@beratungscentrum.org

<https://beratungscentrum-monheim.de/Welcome.php>

FLÜCHTLINGSHILFE

SKFM Monheim am Rhein e.V.

Niederstr. 40, 40789 Monheim am Rhein

Telefon: 02173 956930

fluechtlingshilfe@skfm-monheim.de

Flüchtlingsrat Velbert e.V.

Dietrich-Bonhoeffer-Str. 9, 40764 Langenfeld

Telefon: 0152 29 25 04 73

maren.selter@fluechtlingshilfe-velbert.de

www.fluechtlingshilfe-velbert.de

MIGRATIONSBERATUNG FÜR ERWACHSENE

Caritasverband für den Kreis Mettmann e.V.

Marktplatz 16, 40764 Langenfeld

Telefon: 02173 10149211

fim@caritas-mettmann.de

www.caritas-mettmann.de

RATHAUS

Rathausplatz 2, 40789 Monheim am Rhein

WLAN-HOTSPOTS

www.monheim.de/stadtleben-aktuelles/stadtprofil/smart-city

<https://geoportal.monheim.de/mapbender/application/geoportal?visiblelayers=104/1109>

KENNST DU SCHON DIE INTEGRATIONSBEAUFTRAGTEN IN DEINER STADT?

Sie beantworten deine Fragen
und kennen bestimmt auch noch
viele weitere Angebote für dich:

Naziha Zauaghi

Telefon: 02173 951-3035

ordnungsoziales@monheim.de

RATINGEN

Einwohner_innen: 87.513*



Wusstest du, dass...

... es in Ratingen den blauen See,
grünen See und silbernen See gibt?

... in Ratingen die erste Fabrik auf dem Kontinent Europa stand?

* Stand: 31.12.2023, Quelle: © IT.NRW, Düsseldorf

www.stadt-ratingen.de

WEITERFÜHRENDE SCHULEN IN RATINGEN *Stand 07/2026*

REALSCHULEN

- 1 Friedrich-Ebert-Schule**
Städt. Realschule Mitte
Philippstr. 30, 40878 Ratingen
- 2 Käthe-Kollwitz-Schule**
Städt. Realschule West
Erfurter Str. 40, 40880 Ratingen
- 3 Dependance Lintorf:**
Duisburger Str. 112, 40885 Ratingen

GYMNASIEN

- 4 Carl Friedrich von Weizsäcker Gymnasium**
Städt. Gymnasium-Mitte
Karl-Mücher-Weg 2, 40878 Ratingen
- 5 Kopernikus-Gymnasium**
Städt. Gymnasium Ratingen-Lintorf
Duisburger Str. 112, 40885 Ratingen
- 6 Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium**
Städt. Gymnasium-West
Erfurter Str. 30, 40880 Ratingen

BERUFSSKOLLEG

- 7 Adam-Josef-Cüppers-Berufskolleg
des Kreises Mettmann**
Schule der Sekundarstufe I und II
Minoritenstr. 10, 40878 Ratingen

GESAMTSCHULE

- 8 Martin-Luther-King-Gesamtschule**
*Städt. Gesamtschule Ratingen in Ganztagsform mit
gymnasialer Oberstufe, Sekundarstufe I und II*
Erfurter Str. 36, 40880 Ratingen

FÖRDERZENTRUM

- 9 Schule im Neanderland**
(ehemals Förderzentrum-West)
Standort Ratingen
Thunesweg 1 a, 40885 Ratingen

FÖRDERSCHULE

- 10 Helen-Keller-Schule**
Förderschule des Kreises Mettmann
Förderschwerpunkt Geistige Entwicklung
Scheifenkamp 10, 40878 Ratingen

JUGENDMIGRATIONSDIENST

Diakonie im Kirchenkreis Düsseldorf- Mettmann GmbH

Maximilian-Kolbe-Platz 18 b, 40880 Ratingen
Telefon 02102 9421510 und 01577 2474176
i.papadopoulos@diakonie-kreis-mettmann.de
www.jugendmigrationsdienste.de/jmd/ratingen

STADTBIBLIOTHEK

Medienzentrum – Hauptstelle der Stadtbibliothek
Peter Brüning-Platz 3, 40878 Ratingen
Telefon: 02102 550-4128
stadtbibliothek@ratingen.de
www.ratingen.de

Stadteilbibliothek Hösel
Bahnhofsstr. 175, 40883 Ratingen
Telefon: 02102 550-4160

Stadteilbibliothek Homberg
Ulmenstraße 1, 40882 Ratingen
Telefon: 02102 550-4170

Stadteilbibliothek Lintorf
Speestr. 2, 40885 Ratingen
Telefon: 02102 550-4145

Stadteilbibliothek West
Berliner Platz, 40880 Ratingen
Telefon: 02102 550-4140

MUSIKSCHULE

Städtische Musikschule Ratingen
Poststraße 23, 40878 Ratingen
Telefon: 02102 550-4032
Amt40@ratingen.de
www.ratingen.de

VHS RATINGEN (VOLKSHOCHSCHULE)

Lintorfer Str. 3, 40878 Ratingen
Telefon 02102 550-4307 oder -4308
vhs@ratingen.de
www.vhs-ratingen.de
Facebook: @VHSRatingen

KINDER- UND JUGENDHÄUSER

**Amt für Kinder, Jugend und Familie
Stadt Ratingen**
Minoritenstr. 3, 40878 Ratingen
Telefon: 02102 550-5120
Amt51@ratingen.de

Jugend- und Kulturzentrum Lux
Turmstr. 5, 40878 Ratingen
Telefon: 02102 550-5600
info@lux-ratingen.de
www.lux-ratingen.de

Café du Nord / Jugendtreff in Süd (Homberg)
Dorfstr. 6, 40882 Ratingen
Telefon: 02102 7027800
larissa.bussmann@ratingen.de
https://cafe-du-nord.de/

Jugendclub Ratingen West
Erfurterstr. 35, 40880 Ratingen
Telefon: 02102 550-5640
mail@jugendclub-west.de
www.jugendclub-west.de

Jugendtreff Phönix
Barbarastr. 16, 40880 Ratingen-Tiefenbroich
Telefon: 02102 550-5630
jugendtreff.phoenix@ratingen.de
www.jugendtreff-phoenix.de

Jugendzentrum Manège
Jahnstr. 28, 40885 Ratingen
Telefon: 02102 550-5620
info@jugendzentrum-manège.de
https://manège-lintorf.de/

Kinder- und Jugendtreff Eggerscheidt
Hölenderweg 51, 40883 Ratingen-Eggerscheidt
Telefon: 02102 550-5660
info@jugendtreff-eggerscheidt.de
www.ratingen.de

Kinder- und Jugendzentrum Hösel
Bahnhofstr. 98, 40883 Ratingen
Telefon: 02102 550-5650
info@jugendzentrum-hoesel.de
www.jugendzentrum-hoesel.de

Spielmobil „Felix“
Minoritenstr. 2-6, 40878 Ratingen
Telefon: 02102 5505660
info@spielmobilmfex.de
www.spielmobilmfex.de

FLÜCHTLINGSBERATUNG

Caritasverband für den Kreis Mettmann e.V.
Grütstr. 3-7, 40878 Ratingen
Telefon: 02102 9291530
fim@caritas-mettmann.de
www.caritas-mettmann.de

Flüchtlingsrat Velbert e.V.
Gustav-Linden-Str. 1, 40878 Ratingen
Telefon: 0152 29 25 08 63
joanna.wantoch@fluechtlingshilfe-velbert.de
Telefon: 0176 44 44 01 82
aziz.el-hamdaoui@fluechtlingshilfe-velbert.de
www.fluechtlingshilfe-velbert.de

MIGRATIONSBERATUNG FÜR ERWACHSENE

**Diakonie im Kirchenkreis Düsseldorf-
Mettmann GmbH**
Maximilian-Kolbe Platz 18 b, 40880 Ratingen
Telefon: 02102 94215-11 und 0160 5202511
b.akel@diakonie-kreis-mettmann.de
www.diakonie-kreis-mettmann.de/betreuung

Stadt Ratingen
Minoritenstr. 2-6, 40878 Ratingen
Telefon: 02102 550 -5096 oder -5098
imf@ratingen.de
www.stadt-ratingen.de

RATHAUS: Minoritenstr. 2-6, 40878 Ratingen

WLAN-HOTSPOTS: Rapeedo-Dumeklemmer

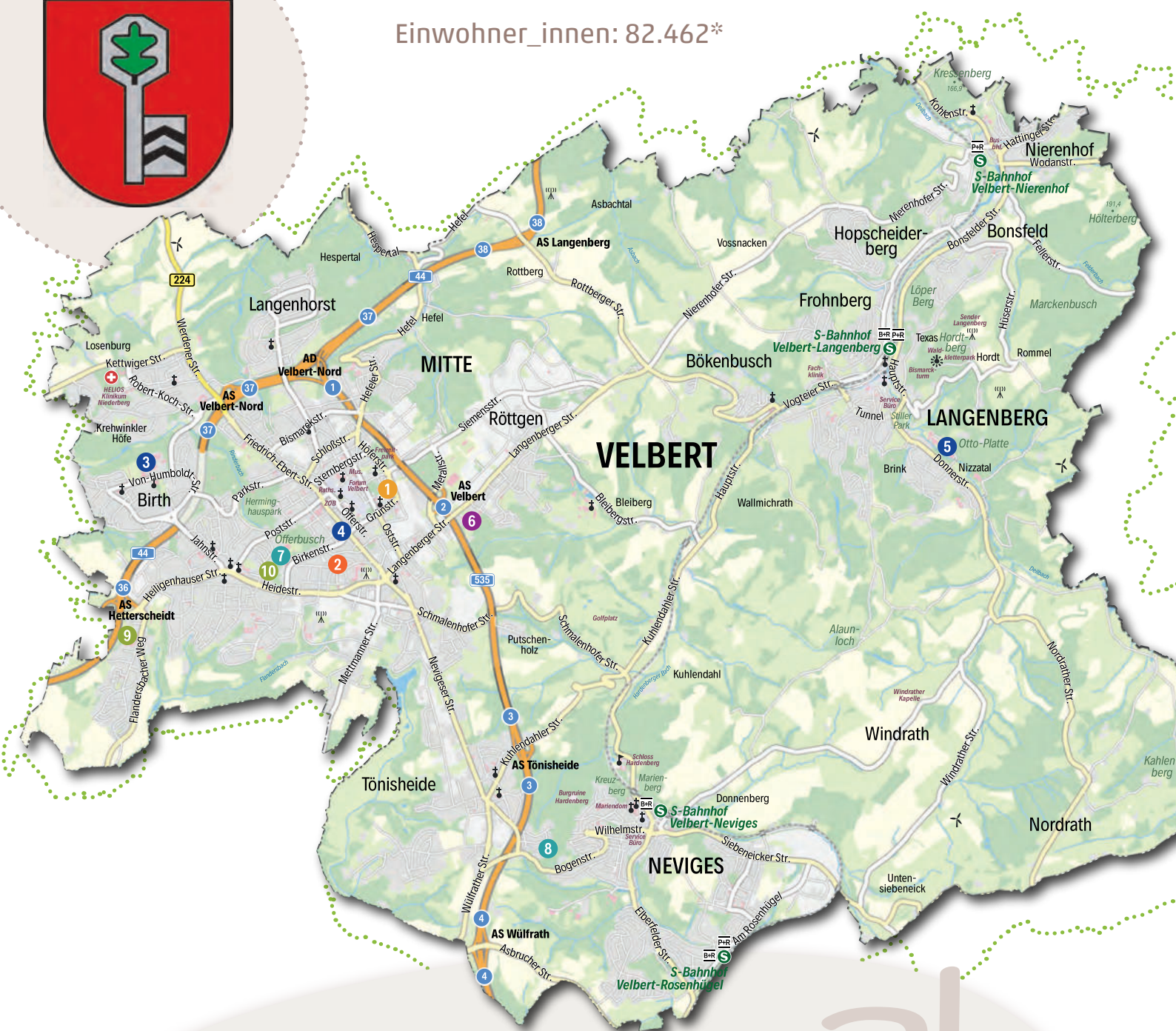
KENNST DU SCHON DIE INTEGRATIONSBEAUFTRAGTEN IN DEINER STADT?

**Sie beantworten deine Fragen und
kennen bestimmt auch noch viele
weitere Angebote für dich:**
Zeliha Yetik, Telefon 02102 550-5096
oder 02102 550-5098
imf@ratingen.de



VELBERT

Einwohner_innen: 82.462*



Wusstest du, dass...

... Velbert seit 1700 für Schlösser und Schlüssel berühmt ist?

... der Stadtteil Neviges mit dem „Mariendom“ ein bekannter Wallfahrts-Ort für katholische Christen ist?

WEITERFÜHRENDE SCHULEN IN VELBERT *Stand 07/2026*

HAUPTSCHULE

- 1 **Martin-Luther-King-Schule**
Städt. Gem. Hauptschule Sekundarstufe I
Grünstr. 35, 42551 Velbert

REALSCHULE

- 2 **Realschule Kastanienallee**
Kastanienallee 32, 42549 Velbert

GYMNASIEN

- 3 **Geschw.-Scholl-Gymnasium**
Städt. Gymnasium Velbert Mitte
Sekundarstufe I und II
von-Humboldt-Str. 54 - 58, 42549 Velbert
- 4 **Nikolaus-Ehlen-Gymnasium**
Städt. Gymnasium Velbert Mitte
Sekundarstufe I und II
Friedrich-Ebert-Str. 81, 42549 Velbert
- 5 **Städt. Gymnasium Velbert-Langenberg**
Pannerstr. 34, 42555 Velbert

BERUFSKOLLEG

- 6 **Berufskolleg Niederberg des Kreises Mettmann Europaschule**
Schule der Sekundarstufe I und II
Langenberger Str. 120, 42551 Velbert

GESAMTSCHULEN

- 7 **Städt. Gesamtschule Velbert-Mitte**
Sekundarstufe I und II
Poststr. 117/119, 42549 Velbert
- 8 **Städt. Gesamtschule Waldschlösschen**
Sekundarstufe I und II
An der Maikammer 46, 42553 Velbert

FÖRDERSCHULE

- 9 **Schule am Thekbusch**
Förderschule des Kreises Mettmann
Förderschwerpunkt Geistige Entwicklung
Am Thekbusch 2 a, 42549 Velbert
- 10 **Förderzentrum Nord**
Sonderpädagogische Förderung,
Diagnostik und Beratung – Standort Velbert
Hans-Böckler-Str. 25-27, 42549 Velbert

JUGENDMIGRATIONSDIENST

Internationaler Bund IB West gGmbH
Poststraße 17 b, 42551 Velbert, 3. Etage
Termine nach Vereinbarung:
Telefon: 0170 7922425 | 0175 5782376
0151 61125136 | 0170 6364182
jmd-velbert@ib.de
www.internationaler-bund.de/standort/211915

STADTBIBLIOTHEKEN

Zentralbibliothek Velbert-Mitte
Oststr. 20, 42551 Velbert
Telefon: 02051 26-2281
stadt-buecherei@velbert.de

Stadtteilbibliothek Velbert-Langenberg
Donnerstr. 13, 42555 Velbert
Telefon: 02052 912-239
bibliothek.langenberg@velbert.de

Stadtteilbibliothek Velbert-Neviges
Elberfelder Str. 60, 42553 Velbert
Telefon: 02053 912-214
bibliothek.neviges@velbert.de

Im Internet:

www.stadtbuecherei.velbert.de
Facebook: www.facebook.com/Velbert.Stadtbuecherei/

MUSIK- UND KUNSTSCHULE

Kaiserstr. 12, 42549 Velbert
Telefon: 02051 26-2870
musikundkunstschule@velbert.de
www.musikundkunstschule-velbert.de
Facebook: www.facebook.com/
MusikundKunstschule.Velbert/

VOLKSHOCHSCHULE (VHS) VELBERT/HEILIGENHAUS

Oststraße 20, 42551 Velbert
Telefon: 02051 9496-0
info@vhs-vh.de
www.vhs-vh.de
Facebook: https://lmy.de/zVWQN

KINDER- UND JUGENDHÄUSER

Städtisches Kinder- und Jugendzentrum Villa B
Höferstr. 37, 42551 Velbert, Tel. 02051 54-706
juze.hoeferstrasse@velbert.de
www.velbert.de/bildung-familie

Städt. Kinder- und Jugendzentrum Langenberg
Vogteier Str. 6, 42555 Velbert, Tel. 02052 29-08
juze.langenberg@velbert.de
www.velbert.de/familie-soziales/
kinder-und-jugendeinrichtungen/kinder-und-
jugendzentrum-langenberg

Städtisches Kinder- und Jugendzentrum Neviges
Lessingstr. 12, 42553 Velbert, Tel. 02053 51-85
juze.neviges@velbert.de
www.velbert.de/familie-soziales/kinder-und-
jugendeinrichtungen/kinder-und-jugendzentrum-
neviges

SKFM Kinder- und Jugendzentrum im BiLo
Von-Humboldt-Str. 53, 42549 Velbert
Telefon: 02051 2889313 oder 0157 71554450
sabrina.zech@skfm-velbert.de
www.skfm-velbert.de/live/Jugendzentrum-ab-7-Jahren-
Jugendliche/jugendzentrum.aspx
Facebook: https://de-de.facebook.com/JuZeBiLo/

Kinder- und Jugendhaus Kostenberg
Bartelskamp 56, 42549 Velbert
Telefon: 02051 80 56 604
jugendhaus@kostenberg.de
www.kostenberg.de

FLÜCHTLINGSBERATUNG

Flüchtlingsrat Velbert e.V.
Talstr. 24 a, 42551 Velbert
Telefon: 02051 4949-708
info@fluechtlingshilfe-velbert.de
Telefon: 0157 59 12 02 27
doerte.frisch@fluechtlingshilfe-velbert.de
Telefon: 0152 29 25 08 63
joanna.wantoch@fluechtlingshilfe-velbert.de
www.fluechtlingshilfe-velbert.de

MIGRATIONSBERATUNG FÜR ERWACHSENE

Caritasverband für den Kreis Mettmann e.V.
Oststraße 20, 42551 Velbert
Telefon: 02104 79 493 230
mbe-velbert@caritas-mettmann.de
www.caritas-mettmann.de

RATHAUS

Thomasstr. 1, 42551 Velbert

WLAN-HOTSPOTS

• Velbert-Mitte

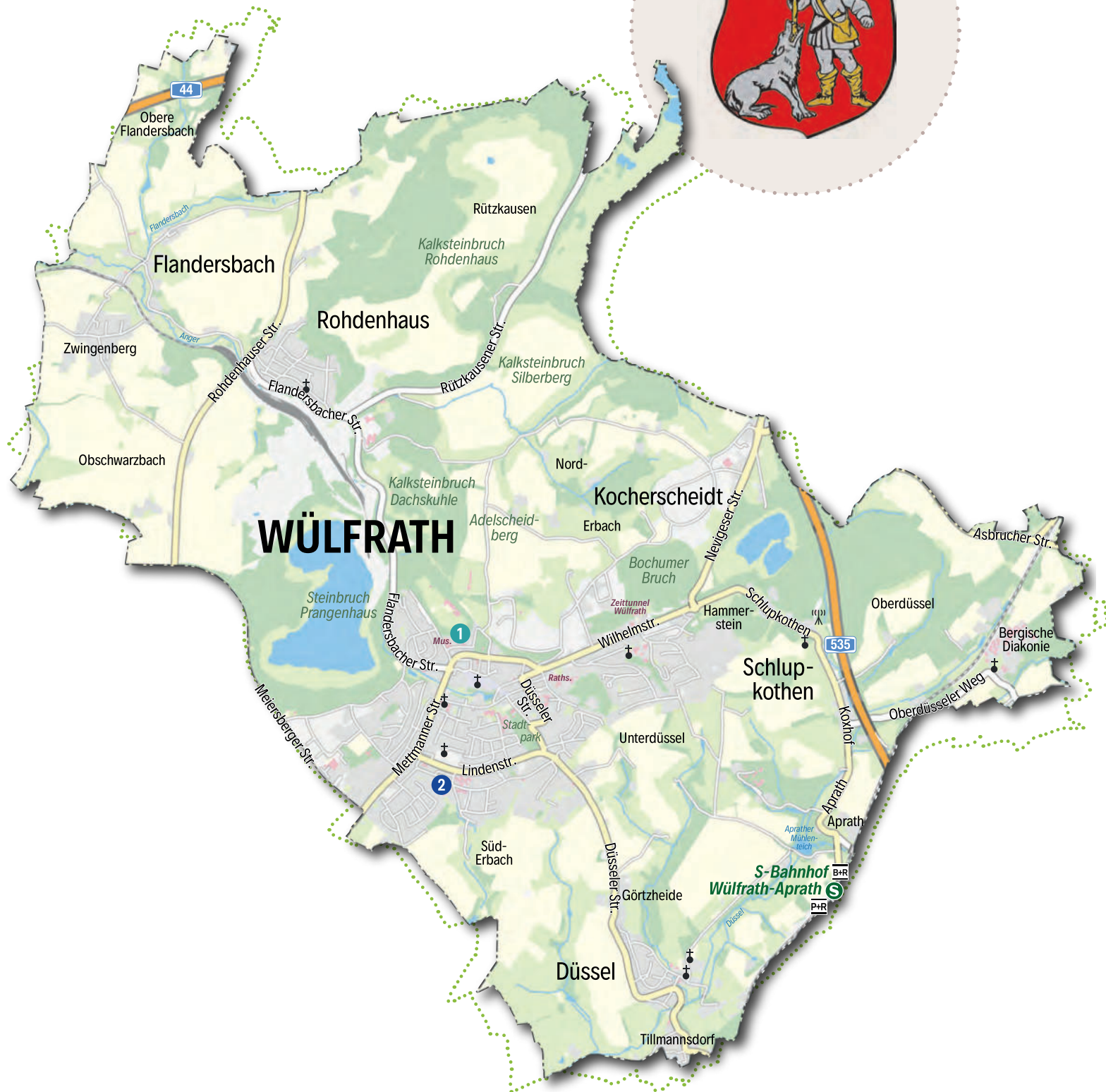
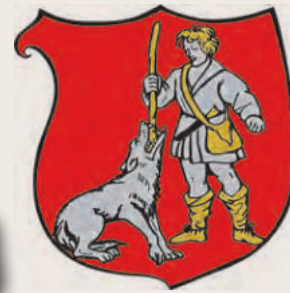
In der Fußgängerzone (entlang der Friedrich-
straße) gibt es mehrere WLAN-Hotspots.
Diese werden von verschiedenen Anbietern und
Unternehmen bereitgestellt.

KENNST DU SCHON DIE INTEGRATIONSBEAUFTRAGTEN IN DEINER STADT?

Sie beantworten deine Fragen
und kennen bestimmt auch noch
viele weitere Angebote für dich:
Marion Riedel,
Thomasstr. 1, 42551 Velbert
Telefon: 02051 26-2417
www.velbert.de/buergerinfo/integration

WÜLFRATH

Einwohner_innen: 21.009 *



* Stand: 31.12.2023, Quelle: © IT.NRW, Düsseldorf

www.wuelfrath.net

Wusstest du, dass...

... von Wülfrath der Bach „Düssel“ bis nach Düsseldorf fließt
und der Landeshauptstadt den Namen gibt?

... sich in Wülfrath die größten Kalkwerke Europas befinden?



WEITERFÜHRENDE SCHULEN IN WÜLFRATH Stand 07/2026

SEKUNDARSCHULE

- 1 **Schule am Berg – Städtische Sekundarschule
Wülfrath – Sekundarstufe**
Bergstr. 20, 42489 Wülfrath

GYMNASIUM

- 2 **Städt. Gymnasium**
Kastanienallee 63, 42489 Wülfrath

JUGENDMIGRATIONSDIENST

Internationaler Bund
IB West gGmbH
Poststraße 17 b, 42551 Velbert, 3. Etage
Termine nach Vereinbarung:
Telefon: 0170 7922425
jmd-velbert@ib.de
www.internationaler-bund.de/standort/211915

STADTBIBLIOTHEK

Wülfrather Medienwelt
Wilhelmstr. 146, 42489 Wülfrath
Telefon: 02058 896 66-5
www.wuelfrath.net/freizeit-bildung/
wuelfrath-medien-welt/
Facebook: <https://www.facebook.com/pages/W%C3%BClfrather-Medien-Welt/165171576878733>

*Info: kostenloser Büchereiausweis für
Kinder und Jugendliche bis zum 18. Lebensjahr*

MUSIKSCHULE

Musikschule Mettmann
Düsseldorfer Str. 14 a, 40822 Mettmann
Telefon: 02104 980-411
musikschule@mettmann.de
www.mettmann.de/musikschule

VOLKSHOCHSCHULE (VHS) METTMANN-WÜLFRATH

Schwarzbachstr. 28, 40822 Mettmann
Telefon: 02104 13920
info@vhs-mettmann.de
www.vhs-mettmann.de
Facebook: <https://vhs.link/PYR6Tt>
Instagram: vhs_mewue

KINDER- UND JUGENDHAUS

**Kinder- und Jugendhaus Wülfrath
& Jugendberufshilfe**
Schulstr. 5, 42489 Wülfrath
Telefon: 02058 72311
kinder.jugendfoerderung@stadt.wuelfrath.de
www.kjh-wuelfrath.de
Instagram: kjh_wuelfrath

FLÜCHTLINGSBERATUNG

Stadt Wülfrath
Am Rathaus 1, 42489 Wülfrath
Telefon: 02058 18-386 und -286
N.Dobrovojevic@stadt.wuelfrath.de
P.Peuser@stadt.wuelfrath.de
www.wuelfrath.net

Flüchtlingsrat Velbert e.V.

Talstr. 24 a, 42551 Velbert
Telefon: 02051 4949-708
info@fluechtlingshilfe-velbert.de
Telefon: 0157 59 12 02 27
doerte.frisch@fluechtlingshilfe-velbert.de
Telefon: 0152 29 25 08 63
joanna.wantoch@fluechtlingshilfe-velbert.de
www.fluechtlingshilfe-velbert.de

MIGRATIONSBERATUNG FÜR ERWACHSENE

Caritasverband für den Kreis Mettmann e.V.
Lutterbecker Str. 30, 40822 Mettmann
Telefon: 02104 8178004
fim@caritas-mettmann.de
www.caritas-mettmann.de
Beratung via App: www.mbeon.de/en/home

KINDERSCHUTZ WÜLFRATH

www.kinderschutz.wuelfrath.net

RATHAUS

Am Rathaus 1, 42489 Wülfrath

WLAN-HOTSPOTS

- **Neanderfunk**
<https://nef10wlf.karte.neanderfunk.de/> →

KENNST DU SCHON DIE INTEGRATIONSBEAUFTRAGTEN IN DEINER STADT?

**Sie beantworten deine Fragen und
kennen bestimmt auch noch viele
weitere Angebote für dich:**
Telefon: 02058 18-0
sozialamt@stadt.wuelfrath.de

Wer dir wobei hilft!

Hier ist vieles neu für dich. Du hast bestimmt noch viele Fragen.

Dafür gibt es in deiner Schule jemanden, der dir bei vielen Dingen helfen kann:

A lot of things are new for you here. You are probably bursting with a lot of questions.

That is why there is someone at your school who can help you with many things:

Тут для тебе є багато нового. Напевно, у тебе ще багато питань.

У вашій школі є дехто, хто зможе допомогти тобі з багатьох питань:

Здесь для тебя много нового. Наверняка у тебя ещё много вопросов.

В вашей школе есть кое-кто, кто сможет помочь тебе во многих вопросах:

Name

Raum

Zeiten

Hilfen für die Schule Help for school // Допомога в школі // Помощь в школе

Für Kinder, Schülerinnen und Schüler in Deutschland, deren Eltern nicht so viel Geld haben, gibt es finanzielle Hilfen:

- für eine Schultasche, Sportbekleidung und die wichtigsten Dinge wie zum Beispiel Stifte
- zum Erwerb einer Schülerfahrkarte, wenn diese notwendig ist
- um noch besser lernen zu können und für zusätzlichen Sprachunterricht
- um einen Jugendverband oder eine Jugendinitiative, einen Sportverein oder die Musikschule zu besuchen
- um ein Schulmittagessen zu erhalten
- um Klassenfahrten oder andere Schulausflüge bezahlen zu können

Diese Hilfen sind wichtig, damit alle gut lernen können und Spaß und Erfolg in der Schule haben.

Wichtige Ämter in der Stadt sind für dich bzw. deine Familie:

Important offices in the city that might be useful for you or your family

Важливі установи в місті для тебе та твоєї родини

Важные учреждения в городе для тебя и твоей семьи

• Kreisintegrationszentrum Mettmann

Düsseldorfer Straße 47

40822 Mettmann

Telefon: 02104 / 99 -2198 oder -2216

integration@kreis-mettmann.de

www.integration-me.de

• Ausländeramt Kreis Mettmann

Düsseldorfer Straße 47

40822 Mettmann

Telefon: 02104 / 99-0

auslaenderbehoerde@kreis-mettmann.de

Hilfreiches im Internet:

Help on the internet: // Корисне в інтернеті: // Полезное в интернете:



Tipps zum Leben in Deutschland von Menschen,
die auch zugewandert sind, findest du hier:
www.handbookgermany.de



Hilfen und Informationen kannst du aber auch hier finden:
www.refugeeguide.de



Wenn du allein nach Deutschland gekommen bist,
findest du Antworten auf deine Fragen und Unterstützung unter:
www.kommgutun.info



Что для тебя сложно?
В чѐм тебе нужна
помощь?

Was ist schwer
für dich?
Wobei brauchst
du Hilfe?

Що тобі складно?
В чому тобі потрібна
допомога?

Is there anything
that is proving
difficult for you?
What do you need
help with?

Im Notfall

Telefon für Notruf

Telephone for emergency calls

Телефон для екстрених дзвінків // Телефон для экстренных вызовов

Polizei / **Police 110**

Verkehrsunfälle, Straftaten, nicht-medizinische Notfälle

Feuerwehr und Rettungsdienst / **Fire brigade 112**

Feuer, Brand und wenn ein Krankenwagen gebraucht wird

Es gibt Zeiten, da haben alle Arztpraxen nur einen Notdienst,
zum Beispiel nachts oder am Wochenende. In dieser Zeit kannst du den

ärztlichen Bereitschaftsdienst / Medical emergency service anrufen: 116117

Das **Hilfetelefon gegen Gewalt an Frauen und Mädchen / anonymous helpline for girls and woman**
berät dich anonym und kostenfrei, wenn dir oder einer Person die du kennst, Gewalt angetan
wurde oder wird: **08000 116016**

Bei kleinen oder großen Sorgen, Problemen und Ängsten braucht man manchmal einfach
einen Menschen mit dem man reden kann.

Wenn du magst, ruf einfach die **Nummer gegen Kummer (number against sorrow) an: 116111**

„Guten Tag, Entschuldigung ...“

Good day, Excuse me ...

Доброго дня, вибачте...

Добрый день, извините...

Ich möchte ...

I would like to...

Я б хотів...

Я бы хотел...

Wo finde ich ...?

Where can I find...?

Де я можу знайти...?

Где я могу найти...?

Was ist das?

What is this?

Що це таке?

Что это такое?



Wo ist ...?

Where is...?

Де знаходиться...?

Где находится...?

Wie heißt das?

What's this called?

Як це називається?

Как это называется?

Wie geht das?

How does it work?

Як це працює?

Как это работает?

Ich brauche Hilfe beim ...?

I need help with...?

Мені потрібна допомога з...?

Мне нужна помощь с...?

Ich suche ...

I'm looking for...

Я шукаю...

Я ищу...



Wie lange gehe ich bis ...?

How long do I walk to reach...?

Як довго мені йти до...?

Как долго мне идти до...?

Ich brauche ...

I need...

Мені потрібно...

Мне нужно...

Wir wollen zum ...

We want to...

Ми хочемо в...

Мы хотим в...

Zeigen Sie mir bitte ...

Can you show me...

Будь ласка, покажіть мені...

Пожалуйста, покажите мне...



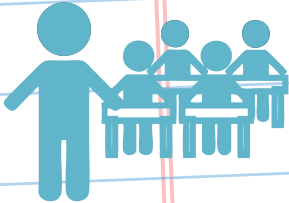
Ich bin verletzt. Ich brauche Hilfe.
Wo ist ein Arzt oder eine Ärztin?

”

I'm hurt. I need help. Where can I find a doctor?

Я поранився. Мені потрібна допомога. Де знайти лікаря?

Я поранился. Мне нужна помощь. Где найти врача?

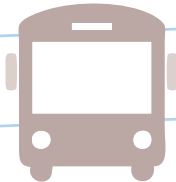
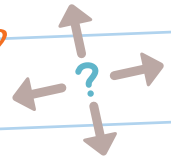


Ich möchte zur Schule. Wo ist das?

I want to go to school. Where is that?

Я хочу до школи. Де це?

Я хочу в школу. Где это?

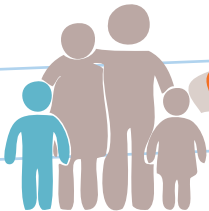


Ich will mit dem Bus fahren.
Wo ist die Haltestelle?

I want to go by bus. Where is the bus stop?

Я хочу поїхати на автобусі. Де знаходиться зупинка?

Я хочу поехать на автобусе. Где находится остановка?



Meine Familie braucht Fahrkarten.
Ich brauche eine Fahrkarte.

My family needs tickets. I need a ticket.

Мій сім'ї потрібні квитки. Мені потрібний квиток.

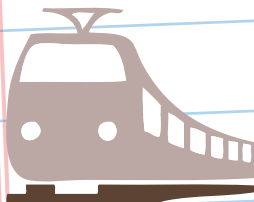
Моей семье нужны билеты. Мне нужен билет.

Sprechen Sie Englisch / Russisch / Ukrainisch?

Do you speak English / Russian / Ukrainian?

Ви говорите англійською / російською / українською?

Вы говорите по-английски / по-русски / по-украински?



Zeigen Sie mir bitte den Bahnhof.

Please show me the station.

Будь ласка, покажіть мені вокзал.

Пожалуйста, покажите мне вокзал.

”

RHEINBAHN-KUNDENCENTER IM KREIS METTMANN

KundenCenter Hilden

Mittelstr. 2-4 (Gabelung), 40721 Hilden

Haltestelle: Gabelung

ÖFFNUNGSZEITEN:

Montag bis Donnerstag: 8:30 – 12:30 Uhr / 13:30 – 17:00 Uhr

Freitag: 8:30 – 12:30 Uhr / 13:30 – 15:00 Uhr

KundenCenter Ratingen

Hans-Böckler-Straße 48, 40878 Ratingen

(Am Düsseldorfer Platz)

Haltestelle: Ratingen Mitte

ÖFFNUNGSZEITEN:

Montag bis Donnerstag: 8:30 – 12:30 Uhr / 13:30 – 17:00 Uhr

Freitag: 8:30 – 12:30 Uhr / 13:30 – 15:00 Uhr

KundenCenter Mettmann

Schwarzbachstraße 8 – 12, 40822 Mettmann

(Neanderthal Passage)

Haltestelle: Jubiläumsplatz

ÖFFNUNGSZEITEN:

Montag bis Donnerstag: 8:30 – 12:30 Uhr / 13:30 – 17:00 Uhr

Freitag: 8:30 – 12:30 Uhr / 13:30 – 15:00 Uhr

RHEINBAHN-KUNDENCENTER IN DÜSSELDORF

KundenCenter Hauptbahnhof

Immermannstraße 65 a-d, 40210 Düsseldorf

(Am Konrad-Adenauer-Platz)

Haltestelle: Hauptbahnhof

ÖFFNUNGSZEITEN:

Montag: 9:00 – 19:00 Uhr

Dienstag bis Freitag: 9:00 – 17:00 Uhr

KundenCenter Heinrich-Heine-Allee

Heinrich-Heine-Allee 23, 40033 Düsseldorf

(Ecke Bolker Straße / Altstadt)

Haltestelle: Heinrich-Heine-Allee

ÖFFNUNGSZEITEN:

Montag bis Donnerstag: 8:30 – 17:00 Uhr

Freitag: 8:30 – 15:00 Uhr

KUNDENCENTER DER BAHNEN DER STADT MONHEIM

Kundencenter

Ingeborg-Friebe-Platz 21

40789 Monheim am Rhein

Telefon: 02173 9574-10

ÖFFNUNGSZEITEN:

Montag bis Freitag: 9:00 – 19:00 Uhr

Samstag: 10:00 – 15:30 Uhr

VELBERTER KUNDENCENTER

KundenCenter der VGV c/o Velbert Marketing GmbH

Im Gebäude des Deutschen Schloss- und

Beschlägemuseums

Heinz-Schemken-Platz 1, 42551 Velbert

(ehemals Oststr. 12)

abo.vgv@velbert.de

Telefon: 02051 6055-60

ÖFFNUNGSZEITEN:

Montag bis Freitag: 10:00 – 18:00 Uhr

Samstag: 10:00 – 14:00 Uhr

KundenCenter BVR Busverkehr Rheinland GmbH

Poststraße 1, 42551 Velbert

Haltestelle Velbert ZOB

ÖFFNUNGSZEITEN:

Montag bis Donnerstag: 8:30 – 12:30 Uhr / 13:30 – 16:30 Uhr

Freitag: 8:30 – 14:00 Uhr

REGIOBAHN-KUNDENCENTER

An der Regiobahn 13, 40822 Mettmann

Haltestelle: Mettmann Stadtwald

ÖFFNUNGSZEITEN:

Montag bis Freitag: 8:30 – 12:00 Uhr

Montag und Donnerstag: 13:00 – 18:00 Uhr

Dienstag und Mittwoch: 13:00 – 16:00 Uhr

„Willkommen in Mettmann – willkommen in deiner Schule“

Entstehung und Danksagung

Für Kinder und Jugendliche, die neu nach Deutschland und in den Kreis Mettmann gekommen sind, ist vieles unbekannt. Sie stehen aber auch vor neuen Herausforderungen, Erwartungshaltungen und Rollen, die ihnen zugeschrieben werden. Sie müssen sich an ein neues Zuhause und eine neue Umgebung gewöhnen, eine neue Sprache erlernen und sich in einem anderen Schul- und Ausbildungssystem zurechtfinden. Sie sind dabei, Erlebtes zu verarbeiten und ihre Persönlichkeit weiterzuentwickeln.

„Willkommen im Kreis Mettmann“ möchte Kinder und Jugendliche dabei unterstützen, sich in ihrem neuen Wohnort wohl zu fühlen. Es hilft dabei, die neue Schule, neue Freundinnen und Freunde und „Buddys“ kennenzulernen als auch ein paar (Fun) Facts über Deutschland und den neuen Wohnort zu wissen. Kinder und Jugendliche können mit dem Schulbegleitheft auch herausfinden, welchen Aktivitäten sie in ihrer Freizeit nachgehen möchten oder wo sie gut beraten werden.

„Willkommen im Kreis Mettmann“ ist interaktiv angelegt. Das Heft kann individuell gestaltet werden und dabei der Deutschsprachschatz verbessert werden. Deshalb gibt es viel Platz zum Schreiben, Malen, Kleben oder für andere kreative Gestaltungsideen.

Kinder und Jugendliche können mit ihren Lehrkräften an den weiterführenden Schulen, mit Schulsozialarbeitenden, Betreuenden in Kinder- und Jugendhäusern oder weiteren Personen zusammen und unabhängig voneinander im Heft arbeiten.

Damit dies auch bei anfänglichen geringen Deutschkenntnissen der Schülerinnen und Schüler, aber auch der Erziehungsberechtigten und weiteren Erwachsenen, die mit dem Heft arbeiten möchten, möglich ist, sind die Texte im Heft auch auf Arabisch, Türkisch und Englisch geschrieben. Auch Mehrsprachigkeit möchten wir auf diesem Wege wertschätzen.

„Willkommen im Kreis Mettmann“ basiert auf „Hallo in Bochum“ und „Willkommen in Herne“.

„Hallo in Bochum“ wurde in einem gemeinsamen Projekt der Willy-Brandt-Gesamtschule und des Kinder- und Jugendrings Bochum entwickelt, um jungen Geflüchteten den Neustart und die Orientierung am neuen Wohnort zu erleichtern. Mit freundlicher Genehmigung des Kinder- und Jugendrings Bochum und auch der Stadt Herne wurden viele Inhalte und Grafiken übernommen. Dafür bedanken wir uns sehr herzlich!

Sehr herzlich möchten wir uns bei allen bedanken, die das Projekt im Kreis Mettmann mit ihrer Unterstützung im Redaktionsteam möglich gemacht haben: Rebecca Blanckenfeldt, Torsten Gumbrecht, Imke Jerosch, Sonja Karaman, Leonie Dirk und Britta Röschmann.

Ein großer Dank geht auch an die vielen weiteren Personen in der Kreisverwaltung Mettmann und in den kreisangehörigen Städten, die dieses Projekt unterstützt haben.

Ganz herzlich bedanken wir uns auch bei Antje Solenski, die die vielen Ideen und Anregungen grafisch umgesetzt hat.

Teresa Waldvogel

Bildungscoordination für Neuzugewanderte,
Regionales Bildungsbüro, Kreis Mettmann

(aus: 1. Auflage. 10.2021)



Kreis Mettmann

HERAUSGEBER

Kreis Mettmann, Die Landrätin, Düsseldorfer Straße 26, 40822 Mettmann

www.kreis-mettmann.de